

Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

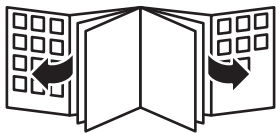
HR1055




































Question?
Contact
Philips

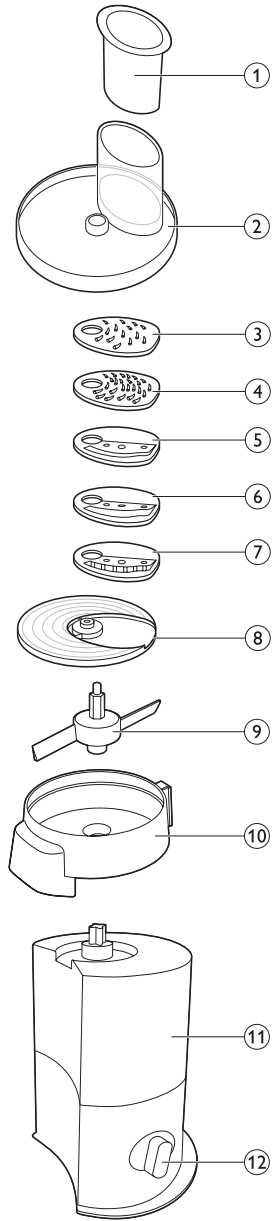


User manual

PHILIPS





ENGLISH 6
DEUTSCH 11
ESPAÑOL 16
FRANÇAIS 21
ITALIANO 27
NEDERLANDS 32
فارسی 41
العربية 45

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!

Register your product at www.philips.com/welcome and you automatically activate your free membership of the 'Philips HomeCooker Club'. As a member, you have access to an exclusive online and mobile platform on www.philips.com/homecooker; with recipes, tips and ideas for home cooking. You can personalise this platform to suit your family's everyday needs and to suit the HomeCooker functions you normally use. Your membership also gives you access to premium consumer care service.

General description (Fig. 1)

- 1 Pusher
- 2 Lid with feeding tube
- 3 Coarse shredding disc
- 4 Fine shredding disc
- 5 Fine slicing disc
- 6 Coarse slicing disc
- 7 Julienne disc
- 8 Disc holder
- 9 Tool holder
- 10 Bowl with spout
- 11 Motor unit
- 12 Control knob with 2 speed settings

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never immerse the motor unit of the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or other parts are damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The appliance may not be used by children. Keep the appliance and its mains cord out of reach of children.
- The appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given instructions in safe use of the appliance or supervision to establish safe use and if they have been made aware of the hazards involved.
- Do not let the mains cord hang over the edge of the surface or worktop on which the appliance stand.
- Keep the appliance and the mains cords away from hot surfaces.
- Always fully unwind the mains cord before you plug in the appliance.
- Avoid touching the cutting edges of the discs. The cutting edges are very sharp.
- Never use a spatula or a spoon to remove the ingredients from the appliance during operation. Always unplug the appliance if you have to remove something from the feeding tube.

- Never use your fingers or an object (e.g. a spatula) to push ingredients down the feeding tube while the appliance is operating. Only use the pusher for this purpose.
- Never reach into the feeding tube while the appliance is operating.
- Be very careful when you handle the discs. Be especially careful when you remove them from the Cutting Tower bowl, when you empty the bowl or when you clean it. Their cutting edges are very sharp.
- Do not grab into the feeding tube or bowl with spout while the appliance is plugged in.

Caution

- The appliance is intended for normal household use only. It is not intended for use in environments such as staff kitchens of shops, offices, farms or other work environments. Nor is it intended to be used by clients in hotels, motels, bed and breakfasts and other residential environments.
- Switch off the appliance before you detach any accessory.
- Unplug the appliance immediately after use.
- Always switch off the appliance by turning the control knob to 0.
- Wait until moving parts stop running before you remove the lid of the appliance
- If the appliance is used improperly or for professional or semi-professional purposes or if it is not used according to the instructions in the user manual, the guarantee becomes invalid and Philips refuses any liability for damage caused.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Always place the appliance on a dry, flat and stable surface.
- Do not use the appliance or any of its parts in the microwave.
- Only use a moist cloth to clean the base of the appliance.
- Do not move the appliance while it is operating.

Electromagnetic fields (EMF)

The appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF).

Built-in safety lock

This feature ensures that you can only switch on the appliance if you have properly assembled the bowl with spout and the lid with feeding tube on the motor unit. If the bowl with spout and the lid with feeding tube are correctly assembled, the built-in safety lock will be unlocked.

Before first use

- 1 Remove all packaging materials from the appliance.
- 2 Thoroughly clean the parts that come into contact with food before you use the appliance for the first time (see chapter 'Cleaning').

Preparing for use

- 1 Let hot ingredients cool down before you process them (max. temperature 80°C/175°F).
- 2 Cut the ingredients into pieces that fit into the feeding tube. Make sure that the pieces are not too big to prevent them from getting stuck in the feeding tube.
- 3 Put the motor unit on a flat and stable surface.
- 4 Put the bowl with spout on the motor unit (1) and turn it clockwise (2) to fix it ('click'). (Fig. 2)
- 5 Place the tool holder in the bowl with spout (Fig. 3).
- 6 Place the disc you want to use in the disc holder.

8 ENGLISH

The slicing and shredding discs are intended for slicing and shredding vegetables like cucumber, carrots, potatoes, leeks and onions and certain kind of cheese. The Julienne disc is intended for cutting vegetables into thin sticks.

Never process hard ingredients like ice cubes with the appliance.

The cutting edges are very sharp. Do not touch them.

- 7** Place the disc holder on the tool holder (Fig. 4).
- 8** Put the lid with feeding tube on the bowl with spout (1). Turn the lid clockwise (2) to fix it (Fig. 5).
- 9** Put the mains plug in the wall socket (Fig. 6).

Using the appliances

The slicing and shredding discs are intended for slicing or shredding vegetables like cucumber, carrots, potatoes, leeks and onions and certain kinds of cheese. The julienne disc is intended for cutting vegetables into thin sticks.

Never process hard ingredients like ice cubes with the appliance.

The cutting edges are very sharp. Do not touch them.

- 1** Put the ingredients in the feeding tube. (Fig. 7)
 - Pre-cut large ingredients into pieces that fit in the feeding tube.
 - Fill the feeding tube evenly for the best results.
 - To shred cheese, e.g. Parmesan, Gouda or Emmentaler, the cheese should be at refrigerator temperature.

Note: Certain ingredients may cause discolouration. If you spill ingredients on the outside of the Cutting Tower, wipe away the spills immediately.

- 2** Put the pusher onto the ingredients in the feeding tube (Fig. 8).
- 3** Turn the control knob to speed 1 or 2 and push down the pusher. (Fig. 9)
Use speed 1 for soft ingredients like mushrooms. Use speed 2 for hard ingredients like carrots.

Discs and their use (Fig. 10)

Cleaning

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

- 1** Switch off and unplug the appliance.
- 2** Turn the lid with feeding tube anticlockwise to remove it from the bowl with spout.
- 3** Lift the disc holder and the tool holder out of the bowl with spout.
- 4** Remove the disc from the disc holder.
- 5** Turn the bowl with spout anticlockwise to remove it from the motor unit.
- 6** Clean the bowl with spout, the lid with feeding tube, the pusher, the tool holder, the disc holder and the discs with warm water and some washing-up liquid or in the dishwasher. (Fig. 11)

Clean the discs very carefully. The cutting edges are very sharp.

- 7** Wipe the motor unit with a moist cloth. (Fig. 12)

Danger: Never immerse the motor unit in water, nor rinse it under the tap. Do not clean it in the dishwasher either.

Caution: If water or another liquid end up between the motor unit and the bowl with spout, dry the motor unit properly before you use the appliance again.

Storage

- 1 Wind the mains cord around the cord storage compartment facility in the bottom of the motor unit.
- 2 Put the bowl with spout on the motor unit (1) and turn it clockwise (2) to fix it ('click') (Fig. 2).
- 3 Put the tool holder in the bowl with spout (1). Put the lid with feeding tube on the bowl with spout (2) and turn it clockwise (3) to fix it ('click') (Fig. 13).
- 4 Put the pusher in the feeding tube. (Fig. 14)
- 5 Store the appliance on a dry, flat and stable surface and the discs in a safe, dry place out of the reach of children.

Ordering accessories

To purchase accessories for this appliance, please visit our online shop at **www.shop.philips.com/service**. If the online shop is not available in your country, go to your Philips dealer or a Philips service centre. If you have any difficulties obtaining accessories for these appliances, please contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its contact details in the worldwide guarantee leaflet.

Guarantee and service

Philips guarantees its products for two years after the date of purchase. Defects due to faulty materials and poor workmanship will be repaired or the product will be replaced at Philips' expense, provided that convincing proof of purchase is provided.

Replacement products and repaired parts are guaranteed for the remaining time of the guarantee or a period of six months, whichever is longer.

The guarantee does not apply to any defect that results from an accident, misuse, improper maintenance or that is due to normal wear and tear.

The terms of the guarantee do not exclude, restrict or modify your statutory rights.

If you believe your product is defective, please contact your local Consumer Care hotline. You will find the Consumer Care hotline phone numbers on **www.philips.com/support**.

Note: If you have registered your product on www.philips.com/welcome, you have automatically activated your free membership of the 'Philips HomeCooker Club'. As a member, you are entitled to premium consumer care service. For more details, please visit www.philips.com/homecooker.

Environment

- Do not throw away the appliances with the normal household waste at the end of their life, but hand them in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 15).

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliances. If you are unable to solve the problem with the information below, contact your local Consumer Care hotline. You find the Consumer Care hotline phone numbers on **www.philips.com/support**.

Problem	Possible cause	Solution
The appliance does not work.	The appliance is not plugged in.	Put the plug in the wall socket.
	The appliance is not assembled properly.	The appliance only works if the bowl with spout and the lid with feeding tube is fixed and locked. Check if the lid with feeding tube and the bowl with spout are properly fixed and locked.
	The mains cord is damaged.	If the mains cord is damaged, you must have it replaced by a service centre authorised by Philips.
I cut some ingredients with the appliance, but the ingredients are mashed.	It is possible that cooked and/or very soft ingredients get mashed when you use the appliance to cut them.	Do not process very soft ingredients in the appliance.
The appliance is clogged.	You are processing ingredients that are too hard or too soft.	Unplug the appliance, remove the lid with feeding tube and gently remove the ingredients with a spoon or spatula.

Recipe

Shred cheese

- 1 Shred Gouda cheese with the fine shredding insert for maximal 2 minutes.
- 2 Use the shredded cheese as topic for your homemade Pizza, for cheese Spaetzle or to gratinate other dishes.

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips!

Wenn Sie Ihr Gerät unter www.philips.com/welcome registrieren, aktivieren Sie automatisch Ihre kostenlose Mitgliedschaft beim "Philips HomeCooker Club". Als Mitglied erhalten Sie Zugang zu einer exklusiven Online- und Mobilfunkplattform unter www.philips.com/homecooker mit Rezepten, Tipps und Ideen für das Kochen zu Hause. Sie können diese Plattform individuell an die täglichen Bedürfnisse Ihrer Familie und an die HomeCooker-Funktionen, die Sie am häufigsten verwenden, anpassen. Durch Ihre Mitgliedschaft sind Sie zudem zum Premium-Kundenservice berechtigt.

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- 1 Stopfer
- 2 Deckel mit Einfüllöffnung
- 3 Grobe Raspelscheibe
- 4 Feine Raspelscheibe
- 5 Feine Schneidescheibe
- 6 Grobe Schneidescheibe
- 7 Julienne-Scheibe
- 8 Scheibenthaler
- 9 Zubehörhalter
- 10 Schüssel mit Ausgießer
- 11 Motoreinheit
- 12 Drehschalter mit 2 Geschwindigkeitsstufen

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Gefahr

- Tauchen Sie die Motoreinheit des Geräts niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Spülen Sie sie auch nicht unter fließendem Wasser ab.

Warnhinweis

- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Das Gerät ist nicht dafür geeignet, über einen externen Timer oder ein separates Fernbedienungssystem gesteuert zu werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder andere Teile des Geräts defekt oder beschädigt sind.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, darf ein defektes Netzkabel nur von einem Philips Service-Center, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein Original-Ersatzkabel ersetzt werden.
- Das Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Das Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne Erfahrung oder Vorkenntnisse verwendet werden, sofern sie eine gründliche Anleitung zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben, oder eine verantwortungsvolle Aufsicht gewährleistet ist. Voraussetzung ist auch eine ausreichende Aufklärung über die Risiken beim Gebrauch des Geräts.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand der Arbeitsfläche hängen, auf der das Gerät steht.
- Halten Sie das Gerät und das Netzkabel fern von heißen Oberflächen.
- Wickeln Sie das Netzkabel stets vollständig ab, bevor Sie das Gerät einstecken.

12 DEUTSCH

- Berühren Sie die Klingen der Scheiben nicht, Sie sind sehr scharf.
- Verwenden Sie keinen Pfannenwender oder Löffel, um die Zutaten während des Betriebs aus dem Gerät zu nehmen. Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts stets heraus, wenn Sie etwas aus der Einfüllöffnung nehmen.
- Stopfen Sie Zutaten niemals mit den Fingern oder irgendwelchen Gegenständen, z. B. einem Teigschaber, in die Einfüllöffnung, während das Gerät in Betrieb ist. Verwenden Sie hierzu nur den Stopfer.
- Greifen Sie niemals bei laufendem Motor in die Einfüllöffnung.
- Gehen Sie mit den Scheiben sehr vorsichtig um, besonders beim Abnehmen der Schneideturm-Schüssel sowie beim Leeren und Reinigen der Schüssel, da die Klingen der Scheiben sehr scharf sind.
- Fassen Sie nicht in die Einfüllöffnung oder in die Schüssel mit dem Ausgießer, während das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist.

Achtung

- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im privaten Haushalt bestimmt. Es ist z. B. nicht für die Verwendung in Personalküchen von Geschäften, Büros, landwirtschaftlichen Betrieben oder anderen Arbeitsbereichen vorgesehen. Auch ist es nicht für den Gebrauch in Hotels, Motels, Pensionen oder anderen Gastgewerben bestimmt.
- Schalten Sie das Gerät vor dem Abnehmen von Zubehörteilen immer aus.
- Ziehen Sie nach Gebrauch sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Stellen Sie zum Ausschalten des Geräts immer den Schalter auf 0.
- Öffnen Sie den Deckel des Geräts erst, wenn alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
- Bei unsachgemäßem Gebrauch oder Verwendung für halbprofessionelle oder professionelle Zwecke oder bei Nichtbeachtung der Anweisungen in der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie. In diesem Fall lehnt Philips jegliche Haftung für entstandene Schäden ab.
- Verwenden Sie keine Zubehörteile anderer Hersteller oder solche, die von Philips nicht ausdrücklich empfohlen werden. Falls Sie derartiges Zubehör benutzen, erlischt die Garantie.
- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, stabile und ebene Fläche.
- Verwenden Sie das Gerät oder Teile davon nicht in der Mikrowelle.
- Verwenden Sie nur ein feuchtes Tuch zum Reinigen des Sockels.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.

Elektromagnetische Felder

Das Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF).

Integrierte Sicherheitssperre

Diese Funktion stellt sicher, dass Sie das Gerät nur einschalten können, wenn Sie die Schüssel mit Ausgießer und den Deckel mit Einfüllöffnung ordnungsgemäß auf die Motoreinheit gesetzt haben. Wenn die Schüssel mit Ausgießer und der Deckel mit Einfüllöffnung richtig aufgesetzt sind, wird die integrierte Sicherheitssperre entriegelt.

Vor dem ersten Gebrauch

- 1** Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.
- 2** Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts gründlich alle Teile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen (siehe "Reinigung").

Für den Gebrauch vorbereiten

- 1** Lassen Sie heiße Zutaten auf höchstens 80 °C abkühlen, bevor Sie sie im Gerät verarbeiten.
- 2** Schneiden Sie die Zutaten in Stücke, die in die Einfüllöffnung passen. Vergewissern Sie sich, dass die Stücke nicht zu groß sind, um eine Verstopfung der Einfüllöffnung zu verhindern.

- 3** Stellen Sie die Motoreinheit auf eine ebene und feste Oberfläche.
- 4** Setzen Sie die Schüssel mit Ausgießer auf die Motoreinheit (1), und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn fest (2), bis sie einrastet. (Abb. 2)
- 5** Setzen Sie den Zubehöralter in die Schüssel mit dem Ausgießer (Abb. 3).

6 Setzen Sie die gewünschte Scheibe in den Scheibenhalter.

Die Schneide- und Raspelscheiben sind zum Schneiden und Raspeln von Gemüse wie Gurken, Karotten, Kartoffeln, Lauch und Zwiebeln sowie von bestimmten Käsesorten geeignet. Die Julienne-Scheibe eignet sich dafür, Gemüse in feine Streifen zu schneiden.

Verarbeiten Sie mit dem Gerät keine harten Zutaten wie Eiswürfel.

Berühren Sie die Klingen nicht, da sie sehr scharf sind.

- 7** Setzen Sie den Scheibenhalter auf den Zubehöralter (Abb. 4).
- 8** Setzen Sie den Deckel mit der Einfüllöffnung auf die Schüssel mit Ausgießer (1). Drehen Sie den Deckel zum Verschließen im Uhrzeigersinn (2) (Abb. 5).
- 9** Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose (Abb. 6).

Die Geräte verwenden

Die Schneide- und Raspelscheiben ist zum Schneiden oder Raspeln von Gemüse wie Gurken, Karotten, Kartoffeln, Lauch und Zwiebeln sowie von bestimmten Käsesorten geeignet. Die Julienne-Scheibe eignet sich dafür, Gemüse in feine Streifen zu schneiden.

Verarbeiten Sie mit dem Gerät keine harten Zutaten wie Eiswürfel.

Berühren Sie die Klingen nicht, da sie sehr scharf sind.

- 1** Geben Sie die Zutaten in die Einfüllöffnung. (Abb. 7)
 - Schneiden Sie größere Zutaten in Stücke, damit sie in die Einfüllöffnung passen.
 - Die besten Ergebnisse erhalten Sie, wenn Sie die Einfüllöffnung gleichmäßig füllen.
 - Wenn Sie Käse, z. B. Parmesan, Gouda oder Emmentaler, reiben möchten, nehmen Sie diesen unmittelbar aus dem Kühlschrank.

Hinweis: Bestimmte Zutaten können Verfärbungen verursachen. Wenn Zutaten versehentlich an die Außenseite des Geräts gelangen, wischen Sie diese umgehend ab.

- 2** Setzen Sie den Stopfer auf die Zutaten in der Einfüllöffnung (Abb. 8).
- 3** Drehen Sie den Drehschalter auf Geschwindigkeitsstufe 1 oder 2, und drücken Sie den Stopfer nach unten. (Abb. 9)

Verwenden Sie Geschwindigkeitsstufe 1 für weiche Zutaten wie Pilze und Geschwindigkeitsstufe 2 für harte Zutaten wie Karotten.

Scheiben und Ihre Verwendung (Abb. 10)

Pflege

Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Benzin oder Azeton.

- 1** Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- 2** Drehen Sie den Deckel mit der Einfüllöffnung gegen den Uhrzeigersinn, und entfernen Sie ihn von der Schüssel mit Ausgießer.
- 3** Heben Sie den Scheibenhalter und den Zubehöralter aus der Schüssel mit Ausgießer heraus.

- 4 Nehmen Sie die Scheibe aus dem Scheibenhalter.
- 5 Drehen Sie die Schüssel mit Ausgießer gegen den Uhrzeigersinn, und nehmen Sie sie von der Motoreinheit.
- 6 Reinigen Sie die Schüssel mit Ausgießer, den Deckel mit Einfüllöffnung, den Stopfer, den Zubehörhalter, den Scheibenhalter und die Scheiben mit warmem Wasser und etwas Spülmittel oder im Geschirrspüler. (Abb. 11)

Reinigen Sie die Scheiben mit äußerster Vorsicht. Die Klingen sind sehr scharf.

- 7 Reinigen Sie die Motoreinheit mit einem feuchten Tuch. (Abb. 12)

Gefahr: Tauchen Sie die Motoreinheit keinesfalls in Wasser, und spülen Sie sie nicht unter fließendem Wasser ab. Reinigen Sie die Motoreinheit auch nicht im Geschirrspüler.

Achtung: Falls Wasser oder eine andere Flüssigkeit zwischen die Motoreinheit und die Schüssel mit Ausgießer gelangt, trocknen Sie die Motoreinheit gründlich, bevor Sie das Gerät erneut verwenden.

Aufbewahrung

- 1 Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelhalterung im Boden der Motoreinheit.
- 2 Setzen Sie die Schüssel mit Ausgießer auf die Motoreinheit (1), und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn fest (2), bis sie einrastet (Abb. 2).
- 3 Setzen Sie den Zubehörhalter in die Schüssel mit Ausgießer (1). Setzen Sie den Deckel mit Einfüllöffnung auf die Schüssel mit Ausgießer (2), und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn fest (3), bis er einrastet (Abb. 13).
- 4 Setzen sie den Stopfer in die Einfüllöffnung. (Abb. 14)
- 5 Bewahren Sie das Gerät auf einer trockenen, ebenen und festen Oberfläche und die Scheiben an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Zubehör bestellen

Um Zubehör für dieses Gerät zu kaufen, besuchen Sie unseren Online-Shop unter **www.shop.philips.com/service**. Wenn der Online-Shop in Ihrem Land nicht verfügbar ist, wenden Sie sich an Ihren Philips Händler oder ein Philips Service-Center. Sollten Sie Schwierigkeiten bei der Beschaffung von Zubehör für diese Geräte haben, wenden Sie sich bitte an ein Philips Service-Center in Ihrem Land. Die entsprechenden Kontaktinformationen finden Sie in der beiliegenden Garantieschrift.

Garantie und Kundendienst

Philips räumt seinen Kunden eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum des Produkts ein. Defekte, die aufgrund von Materialfehlern oder mangelhafter Verarbeitung auftreten, werden auf Kosten von Philips repariert bzw. das Produkt wird ersetzt, wenn ein Kaufnachweis vorgelegt wird.

Ersatzprodukte und reparierte Teile sind über die restliche Garantiezeit abgedeckt, mindestens jedoch sechs Monate.

Die Garantie gilt nicht für Fehler, die auf Unfall, falsche Benutzung, unerlaubte Reparatur oder auf normale Abnutzung zurückzuführen sind.

Durch die Garantiebedingungen werden Ihre gesetzlichen Ansprüche nicht ausgeschlossen, eingeschränkt oder geändert.

Wenn Ihr Produkt einen Defekt aufweist, wenden Sie sich an die Philips Service-Hotline in Ihrem Land. Die Telefonnummer finden Sie unter **www.philips.com/support**.

Hinweis: Wenn Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registriert haben, wurde automatisch Ihre kostenlose Mitgliedschaft beim "Philips HomeCooker Club" aktiviert. Als Mitglied sind Sie zum Premium-Kundenservice berechtigt. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.philips.com/homecooker.

Umwelt

- Werfen Sie die Geräte am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie sie zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie, die Umwelt zu schonen (Abb. 15).

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel werden die häufigsten Probleme zusammengefasst, die bei Gebrauch dieser Geräte auftreten können. Wenn Sie das Problem nicht mit den nachstehenden Informationen lösen können, wenden Sie sich an die Philips Service-Hotline in Ihrem Land. Die Telefonnummer finden Sie unter www.philips.com/support.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät ist nicht an das Stromnetz angeschlossen.	Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
	Das Gerät ist nicht ordnungsgemäß zusammengesetzt.	Das Gerät funktioniert nur, wenn die Schüssel mit Ausgießer und der Deckel mit Einfüllöffnung verschlossen und eingerastet sind. Prüfen Sie, ob der Deckel mit Einfüllöffnung und die Schüssel mit Ausgießer ordnungsgemäß verschlossen und eingerastet sind.
	Das Netzkabel ist beschädigt.	Wenn das Netzkabel beschädigt ist, müssen Sie es von einem Philips Service-Center ersetzen lassen.
Ich habe einige Zutaten mit dem Gerät geschnitten, aber die Zutaten sind zerstampft.	Es ist möglich, dass gekochte bzw. sehr weiche Zutaten zerstampft werden, wenn Sie sie mit dem Gerät schneiden.	Verarbeiten Sie keine sehr weichen Zutaten im Gerät.
Das Gerät ist verstopft.	Sie verarbeiten Zutaten, die zu hart oder zu weich sind.	Stecken Sie das Gerät aus, nehmen Sie den Deckel mit Einfüllöffnung ab, und nehmen Sie die Zutaten vorsichtig mit einem Löffel oder Pfannenwender heraus.

Rezept

Geraspelter Käse

- 1 Raspeln Sie Gouda maximal 2 Minuten mit der feinen Raspelscheibe.
- 2 Verwenden Sie den geriebenen Käse als Belag für Ihre selbstgemachte Pizza, für Käsespätzle oder um andere Gerichte zu überbacken.

Introducción

Enhorabuena por la adquisición de este producto, y bienvenido a Philips. Registre el producto en www.philips.com/welcome para activar automáticamente su suscripción gratuita al "Philips HomeCooker Club". Como miembro, podrá acceder a una plataforma online y móvil exclusiva en www.philips.com/homecooker, que contiene recetas, consejos e ideas para cocinar en casa. Puede personalizar esta plataforma a las necesidades diarias de su familia y a las funciones del HomeCooker que utiliza normalmente. La suscripción también le permite acceder al Servicio de Atención al Cliente premium.

Descripción general (fig. 1)

- 1 Empujador
- 2 Tapa con orificio de entrada
- 3 Disco para cortar en tiras gruesas
- 4 Disco para cortar en tiras finas
- 5 Disco para cortar en rodajas finas
- 6 Disco para cortar en rodajas gruesas
- 7 Disco para cortar en juliana
- 8 Soporte de discos
- 9 Soporte de accesorios
- 10 Recipiente con boquilla
- 11 Unidad motora
- 12 Botón de control con 2 posiciones de velocidad

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro

- No sumerja nunca la unidad motora del aparato en agua u otros líquidos, ni la enjuague bajo el grifo.

Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- Conecte el aparato sólo a un enchufe de pared con toma de tierra.
- El aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo o un sistema de control remoto adicional.
- No utilice el aparato si el enchufe, el cable de alimentación u otras piezas están dañados.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- El aparato no debe ser utilizado por los niños. Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- El aparato puede ser usado por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios si son instruidos acerca del uso del aparato o supervisados para garantizar un uso seguro y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue del borde de la mesa o encimera donde esté colocado el aparato.
- Mantenga el aparato y los cables de alimentación lejos de superficies calientes.
- Desenrolle completamente el cable de alimentación antes de enchufar el aparato a la toma de corriente.

- Evite tocar los bordes de las cuchillas de los discos. Los bordes de las cuchillas están muy afilados.
- Nunca utilice una espátula o una cuchara para quitar los ingredientes del aparato durante su funcionamiento. Desenchufe siempre el aparato si tiene que quitar algo del orificio de entrada.
- No utilice nunca los dedos ni un objeto (por ejemplo, una espátula) para empujar los ingredientes por el orificio de entrada mientras el aparato está funcionando. Sólo debe utilizar el empujador.
- Nunca introduzca los dedos en el orificio de entrada mientras el aparato está funcionando.
- Tenga mucho cuidado al manipular los discos. Preste especial atención al retirarlos del recipiente de la torre de corte, cuando vacíe el recipiente o durante su limpieza, ya que las cuchillas están muy afiladas.
- No introduzca la mano en el orificio de entrada ni en el recipiente con boquilla mientras el aparato está enchufado.

Precaución

- El aparato está diseñado sólo para un uso doméstico normal, no para un uso en entornos como las cocinas de los comercios, oficinas, granjas u otros entornos laborales. Tampoco lo deben usar los clientes de hoteles, moteles, hostales en los que se ofrecen desayunos ni clientes de entornos residenciales de otro tipo.
- Apague el aparato antes de quitar cualquier accesorio.
- Desenchufe el aparato inmediatamente después de usarlo.
- Apague siempre el aparato girando el botón de control a la posición 0.
- Antes de quitar la tapa del aparato, espere hasta que las piezas móviles se paren.
- Si se utiliza el aparato de forma incorrecta, con fines profesionales o semiprofesionales, o de un modo que no esté de acuerdo con las instrucciones de uso, la garantía quedará anulada y Philips no aceptará responsabilidades por ningún daño.
- No utilice nunca accesorios o piezas de otros fabricantes o que no hayan sido específicamente recomendados por Philips. La garantía queda anulada si utiliza tales piezas o accesorios.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie seca, plana y estable.
- No utilice el aparato ni ninguna de sus piezas en el microondas.
- Utilice únicamente un paño húmedo para limpiar la base del aparato.
- No mueva el aparato mientras está en funcionamiento.

Campos electromagnéticos (CEM)

El aparato cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM).

Bloqueo de seguridad incorporado

Esta característica garantiza que el aparato solo se pueda encender si ha encajado correctamente el recipiente con boquilla y la tapa con orificio de entrada en la unidad motora. Si el recipiente con boquilla y la tapa con orificio de entrada están bien montados, se desactivará el bloqueo de seguridad incorporado.

Antes de utilizarlo por primera vez

- 1** Quite todos los materiales de embalaje del aparato.
- 2** Antes de usar el aparato por primera vez, limpie bien las piezas que van a entrar en contacto con los alimentos (consulte el capítulo 'Limpieza').

Preparación para su uso

- 1** Deje que los ingredientes calientes se enfríen antes de procesarlos (temperatura máx. 80 °C/175 °F).
- 2** Corte los ingredientes en trozos que quepan en el orificio de entrada. Asegúrese de que los trozos no son demasiado grandes para evitar que se atasquen en el orificio de entrada.

- 3 Coloque la unidad motora sobre una superficie plana y estable.
- 4 Coloque el recipiente con boquilla en la unidad motora (1) y gírelo a la derecha (2) para fijarlo (“clic”). (fig. 2)
- 5 Coloque el soporte de accesorios en el recipiente con boquilla (fig. 3).
- 6 Coloque el disco que desea utilizar en el soporte de discos.
Los discos para cortar en rodajas y tiras están diseñados para cortar en rodajas y tiras verduras como el pepino, las zanahorias, las patatas, los puerros, las cebollas, así como algunos tipos de queso. El disco para cortar en juliana se ha diseñado para cortar verduras en varitas finas.
No procese nunca ingredientes duros, como cubitos de hielo, con el aparato.
Los bordes de las cuchillas están muy afilados. No los toque.
- 7 Coloque el soporte de discos en el soporte de accesorios (fig. 4).
- 8 Coloque la tapa con orificio de entrada en el recipiente con boquilla (1). Gire la tapa a la derecha (2) para fijarla (fig. 5).
- 9 Enchufe la clavija de red a la toma de corriente (fig. 6).

Uso de los aparatos

Los discos para cortar en rodajas y tiras se han diseñado para cortar en rodajas o tiras verduras como el pepino, las zanahorias, los puerros y las cebollas, y determinados tipos de queso. El disco para cortar en juliana se ha diseñado para cortar verduras en varitas finas.

No procese nunca ingredientes duros, como cubitos de hielo, con el aparato.

Los bordes de las cuchillas están muy afilados. No los toque.

- 1 Ponga los ingredientes en el orificio de entrada. (fig. 7)
 - Corte los ingredientes grandes en trozos para que quepan por el orificio de entrada.
 - Para obtener los mejores resultados, llene el tubo del orificio de entrada uniformemente.
 - Para rallar queso, por ejemplo parmesano, gouda o emmental, éste debe estar a la temperatura del frigorífico.

Nota: Ciertos ingredientes pueden causar decoloración. Si derrama ingredientes por el exterior de la torre de corte, límpielos inmediatamente.

- 2 Coloque el empujador sobre los ingredientes del orificio de entrada (fig. 8).
- 3 Gire el botón de control a la velocidad 1 o 2 y presione el empujador hacia abajo. (fig. 9)
Utilice la velocidad 1 para ingredientes blandos como los champiñones y la velocidad 2 para ingredientes duros como las zanahorias.

Discos y su uso (fig. 10)

Limpieza

No utilice estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como gasolina o acetona, para limpiar el aparato.

- 1 Apague y desconecte el aparato.
- 2 Gire la tapa con orificio de entrada a la izquierda para extraerla del recipiente con boquilla.
- 3 Levante el soporte de discos y el soporte de accesorios para sacarlos del recipiente con boquilla.
- 4 Quite el disco del soporte de discos.

- 5 Gire el recipiente con boquilla a la izquierda para extraerlo de la unidad motora.
- 6 Lave el recipiente con boquilla, la tapa con orificio de entrada, el empujador, el soporte de accesorios, el soporte de disco y los discos con agua caliente y un poco de detergente líquido o en el lavavajillas. (fig. 11)

Limpie los discos con mucho cuidado. Los bordes están muy afilados.

- 7 Limpie la unidad motora con un paño húmedo. (fig. 12)

Peligro: Nunca sumerja la unidad motora en agua ni la enjuague bajo el grifo. Tampoco la limpie en el lavavajillas.

Precaución: Si se introduce agua u otro líquido entre la unidad motora y el recipiente con boquilla, seque bien la unidad motora ante de volver a utilizar el aparato.

Almacenamiento

- 1 Enrolle los cables de alimentación alrededor del recogecable de la parte inferior de la unidad motora.
- 2 Coloque el recipiente con boquilla en la unidad motora (1) y gírelo a la derecha (2) para fijarlo ("clic") (fig. 2).
- 3 Coloque el soporte de accesorios en el recipiente con boquilla (1). Coloque la tapa con orificio de entrada en el recipiente con boquilla (2) y gírela a la derecha (3) para fijarla ("clic") (fig. 13).
- 4 Coloque el empujador en el orificio de entrada. (fig. 14)
- 5 Guarde el aparato sobre una superficie seca, plana y estable y guarde los discos en un lugar seguro y seco lejos del alcance de los niños.

Solicitud de accesorios

Si desea adquirir accesorios para este aparato, visite nuestra tienda en línea en **www.shop.philips.com/service**. Si la tienda en línea no está disponible en su país, diríjase a su distribuidor Philips o a un centro de servicio Philips. Si tiene cualquier dificultad para obtener accesorios para estos aparatos, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país. Encontrará los datos de contacto en el folleto de la Garantía Mundial.

Garantía y servicio

Philips garantiza sus productos por un periodo de dos años a partir de la fecha de compra. Philips se hará cargo de la reparación o sustitución de los defectos debidos a materiales defectuosos o mano de obra, siempre que presente una prueba de compra convincente.

Los productos de sustitución y las piezas reparadas están garantizados durante el resto de la garantía o por un periodo de seis meses, lo que sea más largo.

La garantía no se aplica a ningún defecto derivado de accidente, mal uso, mantenimiento inapropiado o del desgaste normal.

Los términos de la garantía no excluyen, restringen ni modifican sus derechos legales.

Si cree que su producto es defectuoso, póngase en contacto con su Servicio de Atención al Cliente local. Encontrará los números de teléfono del Servicio de Atención al Cliente en

www.philips.com/support .

Nota: Si ha registrado el producto en www.philips.com/welcome, ha activado automáticamente su suscripción gratuita al "Philips HomeCooker Club". Como miembro, podrá acceder al Servicio de Atención al Cliente premium. Para obtener más información, visite www.philips.com/homecooker.

Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire los aparatos junto con la basura normal del hogar. Llévelos a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 15).

Guía de resolución de problemas

Este capítulo resume los problemas más habituales que podría encontrarse con los aparatos. Si no puede resolver el problema con la información siguiente, póngase en contacto con su Servicio de Atención al Cliente local. Encontrará los números de teléfono del Servicio de Atención al Cliente en www.philips.com/support.

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no funciona.	El aparato no está enchufado.	Enchufe el aparato a la toma de corriente.
	El aparato no está bien montado.	El aparato solo funciona si el recipiente con boquilla y la tapa con orificio de entrada están fijados y bloqueados. Compruebe que la tapa con orificio de entrada y el recipiente con boquilla están bien fijados y bloqueados.
	El cable de alimentación está dañado.	Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un centro de servicio autorizado por Philips.
He cortado algunos ingredientes con el aparato, pero se han machacado.	Es posible que los ingredientes cocinados o muy blandos se machaquen al utilizar el aparato para cortarlos.	No procese ingredientes muy blandos en el aparato.
El aparato está obstruido.	Está procesando ingredientes demasiado blandos o duros.	Desenchufe el aparato, quite la tapa con orificio de entrada y retire con cuidado los ingredientes con una cuchara o espátula.

Receta

Queso en tiras

- 1 Ralle el queso Gouda con este accesorio para cortar en tiras finas durante un máximo de 2 minutos.
- 2 Utilice el queso rallado como aderezo para pizzas caseras, para Spaetzle de queso o para gratinar otros platos.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips !

Enregistrez votre produit sur www.philips.com/welcome et devenez gratuitement et automatiquement membre du « Philips HomeCooker Club ». En tant que membre, vous avez accès à une plate-forme exclusive, en ligne et mobile sur www.philips.com/homecooker. Celle-ci contient des recettes, des conseils et des idées pour utiliser votre robot. Vous pouvez personnaliser cette plate-forme selon les besoins quotidiens de votre famille et les fonctions du HomeCooker que vous utilisez le plus souvent. Votre adhésion au club vous donne également accès au Service Consommateurs Philips Premium.

Description générale (fig. 1)

- 1 Poussoir
- 2 Couvercle avec cheminée de remplissage
- 3 Disque à râper grossièrement
- 4 Disque à râper fin
- 5 Disque à trancher fin
- 6 Disque à trancher épais
- 7 Disque à Julienne
- 8 Porte-disque
- 9 Support pour outil
- 10 Bol avec bec verseur
- 11 Bloc moteur
- 12 Bouton de commande avec 2 positions de réglage de la vitesse

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- Ne plongez jamais le bloc moteur de l'appareil dans l'eau, ni dans d'autres liquides et ne le rincez pas.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur mise à la terre.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé avec un minuteur externe ou un système de contrôle séparé.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou d'autres pièces sont endommagées.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- L'utilisation de l'appareil est strictement interdite aux enfants. Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée d'enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient reçu les instructions nécessaires ou qu'elles soient supervisées pour une utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles aient pris connaissance des dangers encourus.
- Ne laissez pas le cordon pendre de la table ou du plan de travail sur lequel l'appareil est posé.
- Ne placez pas l'appareil et le cordon d'alimentation sur des surfaces chaudes.
- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation avant de brancher l'appareil.
- Évitez de toucher les lames des disques au risque de vous blesser.

- N'utilisez jamais de spatule ou de cuillère pour retirer les aliments de l'appareil lorsque celui-ci est en fonctionnement. Débranchez toujours l'appareil si vous devez retirer quelque chose de la cheminée de remplissage.
- Ne mettez jamais vos doigts ou tout autre objet (par exemple, une spatule) pour introduire des aliments dans la cheminée de remplissage lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement. Utilisez exclusivement le poussoir prévu à cet effet.
- Ne mettez jamais vos doigts dans la cheminée lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement.
- Soyez très prudent lorsque vous manipulez les disques, en particulier lorsque vous les retirez du bol de l'appareil à découper, lorsque vous videz le bol et lorsque vous le nettoyez. Leurs bords sont en effet très coupants.
- Ne saisissez pas la cheminée de remplissage ou le bol avec bec verseur lorsque l'appareil est branché.

Attention

- Cet appareil est destiné à un usage domestique normal uniquement. Il n'est pas destiné à être utilisé dans des environnements tels que des cuisines destinées aux employés dans les entreprises, magasins et autres environnements de travail. Il n'est pas non plus destiné à être utilisé par des clients dans des hôtels, motels, chambres d'hôtes et autres environnements résidentiels.
- Éteignez l'appareil avant d'en retirer un accessoire.
- Débranchez l'appareil immédiatement après utilisation.
- Pour éteindre l'appareil, réglez toujours le bouton de commande sur 0.
- Avant de retirer le couvercle de l'appareil, patientez jusqu'à l'arrêt complet des éléments en mouvement.
- S'il est employé de manière inappropriée, à des fins professionnelles ou semi-professionnelles, ou en non-conformité avec les instructions du mode d'emploi, la garantie devient caduque et Philips décline toute responsabilité concernant les dégâts occasionnés.
- N'utilisez jamais d'accessoires, ni de pièces d'autres fabricants ou qui n'ont pas été spécifiquement recommandés par Philips. Votre garantie ne sera pas valable en cas d'utilisation de tels accessoires ou pièces.
- Posez toujours l'appareil sur une surface sèche, stable et plane.
- Ne mettez pas l'appareil ou ses composants au four à micro-ondes.
- Utilisez uniquement un tissu humide pour nettoyer le socle de l'appareil.
- Ne déplacez pas l'appareil en cours d'utilisation.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM).

Verrou de sécurité intégré

Grâce à cette fonctionnalité, l'appareil se met en marche uniquement lorsque le bol avec bec verseur et le couvercle avec cheminée de remplissage sont correctement placés sur le bloc moteur. Si le bol et son couvercle sont correctement assemblés, le verrou de sécurité intégré est déverrouillé.

Avant la première utilisation

- 1** Retirez l'appareil de l'emballage.
- 2** Avant la première utilisation, nettoyez soigneusement toutes les pièces en contact avec des aliments (voir chapitre « Nettoyage »).

Avant utilisation

- 1 Laissez refroidir les aliments chauds avant de les verser dans le robot ménager (température max. : 80°C/175°F).
- 2 Coupez les ingrédients en morceaux afin de pouvoir les introduire dans la cheminée. Veillez à ce que les morceaux ne soient pas trop gros pour éviter qu'ils ne restent coincés dans la cheminée.
- 3 Placez le bloc moteur sur une surface stable et plane.
- 4 Mettez le bol avec bec verseur sur le bloc moteur (1) et fixez-le en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (2) (déclit). (fig. 2)
- 5 Placez le support pour outil dans le bol avec bec verseur (fig. 3).
- 6 Placez le disque que vous voulez utiliser dans le porte-disque.

Les disques à trancher/râper sont conçus pour trancher et râper les légumes comme le concombre, les carottes, les pommes de terre, les poireaux et les oignons et certains types de fromages. Le disque à julienne sert à découper les légumes en bâtonnets.

n'utilisez jamais d'ingrédients durs, tels que des glaçons, avec l'appareil.

les lames sont très coupantes. Ne les touchez pas.

- 7 Placez le porte-disque sur le support pour outil (fig. 4).
- 8 Placez le couvercle avec la cheminée sur le bol avec bec verseur (1). Fixez-le en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (2) (fig. 5).
- 9 Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur (fig. 6).

Utilisation des appareils

Les disques à trancher et à râper servent à trancher et à râper des légumes tels que concombres, carottes, pommes de terre, poireaux et oignons, ainsi que certaines sortes de fromage.

Le disque à Julienne permet de couper les légumes en fins bâtonnets.

n'utilisez jamais d'ingrédients durs, tels que des glaçons, avec l'appareil.

les lames sont très coupantes. Ne les touchez pas.

- 1 Insérez les ingrédients dans la cheminée de remplissage. (fig. 7)
 - Précoupez les gros aliments afin de pouvoir les introduire dans la cheminée de remplissage.
 - Pour de meilleurs résultats, remplissez la cheminée de façon régulière.
 - Si vous voulez râper du fromage (parmesan, gouda ou emmental, par exemple), pensez à ne le sortir du réfrigérateur qu'au dernier moment.

Remarque : certains aliments peuvent provoquer une décoloration. Si vous en renversez autour de l'appareil, nettoyez immédiatement.

- 2 Appuyez sur les ingrédients avec le poussoir pour les enfoncer dans la cheminée de remplissage (fig. 8).
- 3 Tournez le bouton de commande sur la vitesse 1 ou 2 et appuyez sur le poussoir. (fig. 9)
Utilisez la vitesse 1 pour les ingrédients à consistance molle comme les champignons. Utilisez la vitesse 2 pour les ingrédients durs comme les carottes.

Disques et utilisation des disques (fig. 10)

Nettoyage

N'utilisez jamais d'éponges à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que l'essence ou l'acétone pour nettoyer l'appareil.

- 1 Arrêtez, puis débranchez l'appareil.
- 2 Tournez le couvercle avec la cheminée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'enlever du bol avec bec verseur.
- 3 Soulevez le porte-disque et le support pour outil du bol avec bec verseur.
- 4 Enlevez le disque du porte-disque.
- 5 Tournez le bol avec bec verseur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le retirer du bloc moteur.
- 6 Nettoyez le bol avec bec verseur, le couvercle avec cheminée, le poussoir, le support pour outil, le porte-disque et les disques à l'eau chaude et avec du liquide vaisselle ou au lave-vaisselle. (fig. 11)

nettoyez les disques avec précaution : les lames sont très coupantes.

- 7 Essuyez le bloc moteur à l'aide d'un chiffon humide. (fig. 12)

Danger : ne plongez jamais le bloc moteur dans l'eau et ne le rincez pas sous le robinet. Ne le passez pas non plus au lave-vaisselle.

Attention : en cas d'infiltration d'eau ou de tout autre liquide entre le bloc moteur et le bol avec bec verseur, séchez correctement le bloc moteur avant d'utiliser à nouveau l'appareil.

Rangement

- 1 Enroulez le cordon d'alimentation autour de son compartiment de rangement en bas du bloc moteur.
- 2 Mettez le bol avec bec verseur sur le bloc moteur (1) et fixez-le en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (2) (déclit) (fig. 2).
- 3 Placez le support pour outil dans le bol avec bec verseur (1). Posez le couvercle avec la cheminée sur le bol avec bec verseur (2) et fixez-le en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (3) (déclit) (fig. 13).
- 4 Insérez le poussoir dans la cheminée de remplissage. (fig. 14)
- 5 Rangez l'appareil sur un plan horizontal stable et sec, et les disques dans un endroit sûr, sec et hors de portée d'enfants.

Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires pour cet appareil, rendez-vous sur notre boutique en ligne à l'adresse **www.shop.philips.com/service**. Si la boutique en ligne n'est pas disponible dans votre pays, contactez votre revendeur Philips ou un Centre Service Agréé Philips. Si vous rencontrez des problèmes pour vous procurer les accessoires de votre appareil, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays. Vous en trouverez les coordonnées dans le dépliant de garantie internationale.

Garantie et service

Philips garantit ses produits pendant deux ans à compter de la date d'achat. En cas de défaillance de l'appareil signalée au cours de la période de garantie (avec preuve d'achat à l'appui), Philips s'engage à réparer ou à remplacer le produit à ses frais.

La période de garantie restante ou une période de six mois, selon la plus longue des deux, s'applique aux produits de remplacement et aux pièces réparées.

La garantie ne s'applique pas aux défauts résultant d'un accident, d'une mauvaise utilisation, d'un entretien inadéquat ou de l'usure normale.

Les termes de la garantie ne peuvent exclure, limiter ou modifier vos droits légaux.

Si vous pensez que votre produit est défectueux, veuillez contacter la hotline du Service Consommateurs aux numéros figurant à l'adresse suivante : **www.philips.com/support** .

Remarque : si vous avez enregistré votre produit sur www.philips.com/welcome, vous avez automatiquement activé votre inscription gratuite au « Philips HomeCooker Club ». En tant que membre, vous avez accès au service supérieur d'assistance à la clientèle. Pour plus de détails, consultez le site www.philips.com/homecooker.

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 15).

Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre votre problème à l'aide des informations ci-dessous, contactez la hotline du Service Consommateurs aux numéros figurant à l'adresse suivante : www.philips.com/support.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	L'appareil n'est pas branché.	Branchez le cordon d'alimentation sur la prise secteur.
	L'appareil n'est pas correctement assemblé.	L'appareil fonctionne uniquement si le bol avec bec verseur et le couvercle avec la cheminée de remplissage sont correctement assemblés et verrouillés. Assurez-vous par conséquent que c'est bien le cas.
	Le cordon d'alimentation est endommagé.	Si le cordon d'alimentation est endommagé, vous devez le faire remplacer par un Centre Service Agréé Philips.
Je coupe certains ingrédients avec l'appareil, mais ceux-ci sont écrasés.	Les aliments cuits et/ou à consistance très molle peuvent s'écraser lorsque vous utilisez l'appareil pour les couper.	N'utilisez pas l'appareil pour couper des aliments à consistance très molle.
L'appareil est obstrué.	Vous préparez des ingrédients qui sont trop durs ou trop mous.	Débranchez l'appareil, enlevez le couvercle avec la cheminée de remplissage et retirez délicatement les ingrédients à l'aide d'une cuillère ou d'une spatule.

Recette

Râper du fromage

- 1 Râpez du gouda avec le disque à trancher fin pendant 2 minutes maximum.
- 2 Utilisez le fromage râpé comme garniture pour votre pizza faite maison, pour du spätzle ou pour gratiner d'autres plats.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuto da Philips!

Registrate il vostro prodotto su www.philips.com/welcome e attiverete automaticamente la vostra iscrizione gratuita al "Philips HomeCooker Club". In qualità di membro avete accesso a una piattaforma online e mobile esclusiva su www.philips.com/homecooker con ricette, consigli e idee per cucinare a casa. Potete personalizzare questa piattaforma per venire incontro alle esigenze di ogni giorno della vostra famiglia e per utilizzare le funzioni che usate di solito sull'HomeCooker. La vostra iscrizione vi dà inoltre accesso a servizi di assistenza a valore aggiunto.

Descrizione generale (fig. 1)

- 1 Pestello
- 2 Coperchio con apertura di inserimento cibo
- 3 Disco per grattugiare (grosso)
- 4 Disco per grattugiare (fine)
- 5 Disco per affettare (sottile)
- 6 Disco per affettare (medio)
- 7 Disco julienne
- 8 Supporto dischi
- 9 Porta-accessori
- 10 Recipiente con beccuccio
- 11 Gruppo motore
- 12 Manopola di controllo con 2 impostazioni di velocità

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Non immergete mai il gruppo motore dell'apparecchio in acqua o in altri liquidi e non risciacquatelo sotto l'acqua corrente.

Avviso

- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sulla spina corrisponda alla tensione disponibile.
- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa di messa a terra.
- Questo apparecchio non è stato progettato per essere utilizzato in abbinamento a un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.
- Non usate l'apparecchio nel caso in cui la spina, il cavo di alimentazione o altri componenti risultassero danneggiati.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- L'apparecchio non deve essere usato dai bambini. Tenete l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- L'apparecchio può essere usato da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adeguate, a condizione che abbiano ricevuto istruzioni per l'uso dell'apparecchio in condizioni di sicurezza e siano consapevoli dei rischi connessi all'utilizzo.
- Assicuratevi che il cavo di alimentazione non penda dal bordo della superficie o dal piano di lavoro su cui è posizionato l'apparecchio.
- Tenete l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da superfici calde.
- Srotolate sempre completamente il cavo di alimentazione prima di collegare l'apparecchio alla presa a muro.

- Evitate di toccare i bordi taglienti dei dischi dell'apparecchio. I bordi taglienti sono molto affilati.
- Non usate mai una spatola o un cucchiaino per rimuovere gli ingredienti dal recipiente dell'apparecchio mentre è in uso. Disinserite sempre la spina dell'apparecchio se dovete rimuovere qualcosa dall'apertura di inserimento cibo.
- Non usate mai le dita o altri oggetti (ad esempio una spatola) per spingere gli ingredienti nell'apertura di inserimento mentre l'apparecchio è in funzione. A tale scopo, utilizzate esclusivamente il pestello fornito.
- Non mettere mai le mani nell'apertura di inserimento cibo quando l'apparecchio è in funzione.
- Prestate attenzione nell'uso dei dischi, in particolare quando li rimuovete dal recipiente, quando svuotate quest'ultimo o quando lo pulite poiché i bordi sono estremamente affilati.
- Non afferrate nulla nell'apertura di inserimento cibo o nel recipiente con il beccuccio mentre l'apparecchio è collegato all'alimentazione.

Attenzione

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad un uso domestico e non deve essere utilizzato in ambienti quali cucine dei dipendenti all'interno di punti vendita, uffici, aziende agricole o altri ambienti lavorativi. Non deve essere altresì utilizzato dai clienti di hotel, motel, Bed & Breakfast e altri ambienti residenziali.
- Prima di scollegare gli accessori, spegnete l'apparecchio.
- Scollegate la spina dell'apparecchio subito dopo l'uso.
- Spegnete sempre l'apparecchio portando la manopola di controllo su 0.
- Prima di togliere il coperchio dell'apparecchio, aspettate che le parti mobili siano ferme.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato correttamente, è destinato a usi professionali o semi-professionali, oppure viene utilizzato senza attenersi alle istruzioni del manuale dell'utente, la garanzia non è più valida e Philips non risponde per eventuali danni.
- Non usate mai accessori o parti di altri produttori o non specificatamente consigliati da Philips. Nel caso in cui utilizzate detti accessori o parti, la garanzia decade.
- Appoggiate sempre l'apparecchio su una superficie asciutta, piana e stabile.
- Non usate l'apparecchio o qualsiasi delle sue parti nel microonde.
- Usate solo un panno umido per pulire la base dell'apparecchio.
- Non spostate l'apparecchio mentre è in funzione.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF).

Blocco di sicurezza incorporato

L'apparecchio può essere acceso solo se il recipiente con il beccuccio ed il coperchio con l'apertura di inserimento cibo sono stati montati correttamente sul gruppo motore. Se il recipiente con il beccuccio ed il coperchio con l'apertura di inserimento cibo sono montati correttamente, il blocco di sicurezza incorporato viene sbloccato.

Primo utilizzo

- 1** Rimuovete tutto il materiale di imballo dall'apparecchio.
- 2** Al primo utilizzo dell'apparecchio, lavate con cura tutte le parti che verranno a contatto con il cibo (vedere il capitolo "Pulizia").

Predisposizione dell'apparecchio

- 1** Lasciate raffreddare gli ingredienti caldi prima di lavorarli (temperatura massima 80°C).
- 2** Tagliate gli ingredienti in pezzi adeguati all'apertura di inserimento cibo. Assicuratevi che i pezzi non siano troppo grandi per evitare che si incastrino nell'apertura.
- 3** Appoggiate il gruppo motore su una superficie piana e stabile.

4 Posizionate il recipiente con il beccuccio sul gruppo motore (1) e ruotatelo in senso orario (2) per fissarlo (si deve avvertire uno "scatto"). (fig. 2)

5 Inserite il porta-accessori nel recipiente con il beccuccio (fig. 3).

6 Posizionate il disco che volete usare nel supporto dischi.

I dischi per grattugiare e affettare si usano per affettare e grattugiare verdure come cetrioli, carote, patate, porri e cipolle nonché alcuni tipi di formaggio. Il disco julienne si usa per tagliare le verdure a bastoncini sottili.

Non utilizzate mai ingredienti duri, come i cubetti di ghiaccio, con l'apparecchio.

I bordi dei dischi sono molto taglienti. Evitate di toccarli.

7 Inserite il supporto dischi sul porta-accessori (fig. 4).

8 Posizionate il coperchio con l'apertura di inserimento cibo sul recipiente con il beccuccio (1). Ruotate in senso orario il coperchio (2) per fissarlo (fig. 5).

9 Inserite la spina nella presa di corrente a muro (fig. 6).

Uso degli apparecchi

I dischi per grattugiare e affettare si usano per grattugiare o affettare verdure come cetrioli, carote, patate, porri e cipolle, oltre ad alcuni tipi di formaggio.

Il disco julienne si usa per tagliare le verdure a bastoncini sottili.

Non utilizzate mai ingredienti duri, come i cubetti di ghiaccio, con l'apparecchio.

I bordi dei dischi sono molto taglienti. Evitate di toccarli.

1 Inserite gli ingredienti nell'apertura. (fig. 7)

- Tagliate gli ingredienti a pezzetti per inserirli nell'apertura di inserimento cibo.
- Per ottenere risultati migliori, riempite l'apertura in modo uniforme.
- Grattugiare formaggi come parmigiano, Gouda o Emmental a temperatura frigo.

Nota: Certi ingredienti potrebbero causare scolorimento. Se fate colare degli alimenti all'esterno dell'accessorio per tagliare, asciugate subito.

2 Premete il pestello per spingere gli ingredienti nell'apertura di inserimento cibo (fig. 8).

3 Ruotate la manopola di controllo sulla velocità 1 o 2 e premete il pestello. (fig. 9)

Usate la velocità 1 per gli ingredienti morbidi, come i funghi. Usate la velocità 2 per gli ingredienti duri, come le carote.

I dischi e il loro uso (fig. 10)

Pulizia

non usate prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l'apparecchio.

1 Spegnete l'apparecchio e scollegatelo dalla presa di corrente.

2 Ruotate il coperchio con l'apertura di inserimento cibo in senso antiorario per rimuoverlo dal recipiente con il beccuccio.

3 Sollevate il supporto dischi e il porta-accessori fuori dal recipiente con il beccuccio.

4 Rimuovete il disco dal supporto dischi.

5 Ruotate il recipiente con il beccuccio in senso antiorario per rimuoverlo dal gruppo motore.

- 6 Pulite il recipiente con il beccuccio, il coperchio con l'apertura di inserimento cibo, il pestello, il porta-accessori, il supporto dischi e i dischi con acqua calda e un detergente per piatti o in lavastoviglie. (fig. 11)

Prestate la massima attenzione quando pulite i dischi. I bordi sono estremamente taglienti.

- 7 Pulite il gruppo motore con un panno umido. (fig. 12)

Pericolo: Non immergete mai il gruppo motore in acqua, non risciacquatelo sotto l'acqua corrente e non lavatelo in lavastoviglie.

Attenzione: Se l'acqua o altri liquidi finiscono tra il gruppo motore e il recipiente con il beccuccio, asciugate il gruppo motore correttamente prima di usare di nuovo l'apparecchio.

Conservazione

- 1 Avvolgete il cavo di alimentazione intorno al vano portacavo nella parte inferiore del gruppo motore.
- 2 Posizionate il recipiente con il beccuccio sul gruppo motore (1) e ruotatelo in senso orario (2) per fissarlo (si deve avvertire uno "scatto") (fig. 2).
- 3 Mettete il porta-accessori nel recipiente con il beccuccio (1). Posizionate il coperchio con l'apertura di inserimento cibo sul recipiente con il beccuccio (2) e ruotatelo in senso orario (3) per fissarlo (si deve avvertire uno "scatto") (fig. 13).
- 4 Inserire il pestello nell'apertura di inserimento cibo. (fig. 14)
- 5 Riponete l'apparecchio su una superficie asciutta, piana e stabile e conservate i dischi in un luogo sicuro fuori della portata dei bambini.

Ordinazione degli accessori

Per acquistare degli accessori per questo apparecchio, visitate il nostro Online Shop all'indirizzo **www.shop.philips.com/service**. Se l'Online Shop non è disponibile nel vostro paese, rivolgetevi al vostro rivenditore Philips o a un centro assistenza Philips. Se avete difficoltà nel reperire gli accessori per i vostri apparecchi, contattate un centro assistenza clienti Philips del vostro paese. I dettagli di contatto si trovano nel volantino della garanzia internazionale.

Garanzia e assistenza

Philips garantisce i propri prodotti dopo la data di acquisto. Per i problemi dovuti a materiali o lavorazione difettosa, è prevista la riparazione o sostituzione a spese di Philips a condizione che venga fornita una prova di acquisto valida.

I prodotti sostitutivi e le parti riparate sono garantiti per il tempo residuo della garanzia o per un periodo di sei mesi, quale dei due è più lungo.

La garanzia non applica ad alcun difetto che risulti da incidente, uso improprio, manutenzione errata o normale usura.

I termini della garanzia non escludono, limitano o modificano i vostri diritti statutari.

Se ritenete che il prodotto sia difettoso, chiamate il numero dell'assistenza clienti locale. Troverete i numeri di telefono dell'assistenza clienti all'indirizzo **www.philips.com/support**.

Nota: Se avete registrato il prodotto su www.philips.com/welcome, avete attivato automaticamente l'iscrizione gratuita al "Philips HomeCooker Club". Come soci, avete diritto al servizio di assistenza clienti premium. Per maggiori dettagli, visitate www.philips.com/homecooker.

Tutela dell'ambiente

- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non smaltite l'apparecchio con i rifiuti domestici ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale. In tal modo aiutate a mantenere l'ambiente pulito (fig. 15).

Risoluzione dei guasti

Questo capitolo riassume i problemi più comuni che potreste incontrare con gli apparecchi. Se non riuscite a risolvere il problema con le informazioni riportate sotto, contattate il numero dell'assistenza clienti locale. Troverete i numeri di telefono dell'assistenza clienti all'indirizzo www.philips.com/support.

Problema	Possibile causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	L'apparecchio non è collegato alla presa di corrente.	Inserite la spina nella presa di corrente a muro.
	L'apparecchio non è stato montato correttamente.	L'apparecchio per tagliare funziona solo se il recipiente con il beccuccio e il coperchio con l'apertura di inserimento cibo sono fissati e bloccati in posizione. Controllate se il coperchio con l'apertura di inserimento cibo e il recipiente con il beccuccio sono fissati correttamente e bloccati.
	Il cavo di alimentazione è danneggiato.	Se il cavo di alimentazione è danneggiato, dovete sostituirlo presso un centro autorizzato Philips.
Ho tagliato degli ingredienti con l'apparecchio, ma il risultato è una poltiglia.	È possibile che ingredienti cotti e/o molto morbidi vengano ridotti in poltiglia quando li tagliate con l'apparecchio.	Non lavorate ingredienti molto morbidi con l'apparecchio.
L'apparecchio è ostruito.	State usando ingredienti troppo duri o troppo morbidi.	Disinserite l'apparecchio, rimuovete il coperchio con l'apertura di inserimento cibo e rimuovete delicatamente gli ingredienti con un cucchiaino o una spatola.

Ricetta

Formaggio grattugiato

- 1 Grattugiate il formaggio Gouda con il disco per grattugiare finemente per massimo 2 minuti.
- 2 Usate il formaggio grattugiato come condimento per la vostra pizza fatta in casa, per Spaetzle al formaggio o per gratinare altri piatti.

Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips!

Registreer uw product op www.philips.com/welcome en u activeert automatisch uw gratis lidmaatschap bij de 'Philips HomeCooker Club'. Als lid hebt u toegang tot een exclusief online- en mobiel platform op www.philips.com/homecooker; met recepten, tips en ideeën voor thuis koken. U kunt dit platform aanpassen aan de alledaagse behoeften van uw gezin en aan de HomeCooker-functies die u normaal gebruikt. Uw lidmaatschap geeft u ook toegang tot premium klantenservice.

Algemene beschrijving (fig. 1)

- 1 Stamper
- 2 Deksel met vultrechter
- 3 Grote raspschijf
- 4 Fijne raspschijf
- 5 Fijne snijschijf
- 6 Grote snijschijf
- 7 Julienneschijf
- 8 Schijfhouder
- 9 Accessoirehouder
- 10 Kom met tuit
- 11 Motorunit
- 12 Bedieningsknop met 2 snelheidsstanden

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze zo nodig later te kunnen raadplegen.

Gevaar

- Dompel de motorunit van het apparaat nooit in water of een andere vloeistof en spoel deze ook niet onder de kraan af.

Waarschuwing

- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact.
- Het apparaat is niet bedoeld om bediend te worden met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Gebruik het apparaat niet indien de stekker; het snoer of andere onderdelen beschadigd zijn.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen.
- Het apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, als zij instructies hebben ontvangen over hoe het apparaat veilig kan worden gebruikt of als iemand toezicht op hen houdt en als iemand hen op de gevaren heeft gewezen.
- Laat het snoer niet over de rand van de tafel of het aanrecht hangen waarop het apparaat staat.
- Houd het apparaat en de netsnoeren uit de buurt van warme oppervlakken.
- Wikkel het netsnoer volledig af voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Raak de snijkanten van de schijven niet aan. De snijkanten zijn zeer scherp.

- Gebruik nooit een spatel of een lepel om tijdens gebruik de ingrediënten uit het apparaat te verwijderen. Haal altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact als u iets uit de vultrechter moet verwijderen.
- Gebruik nooit uw vingers of een voorwerp (bijvoorbeeld een spatel) om ingrediënten door de vultrechter naar beneden te duwen terwijl het apparaat werkt. Gebruik hiervoor alleen de stamper.
- Steek nooit uw vingers of een voorwerp in de vultrechter terwijl het apparaat in werking is.
- Wees altijd zeer voorzichtig wanneer u de schijven hanteert. Wees vooral voorzichtig wanneer u deze uit de snijtorenkom verwijdert, wanneer u de kom leegt en wanneer u de schijven schoonmaakt. De snijkanten zijn zeer scherp.
- Steek uw handen of vingers niet in de vultrechter of steek met tuit wanneer het apparaat op het stopcontact is aangesloten.

Let op

- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor normaal huishoudelijk gebruik. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik in personeelskeukens van bijvoorbeeld winkels, kantoren, boerderijen of vergelijkbare werkomgevingen en ook niet voor gebruik door gasten van hotels, motels, bed & breakfasts en andere verblijfsaccommodaties.
- Schakel het apparaat uit voordat u een accessoire verwijdert.
- Haal na gebruik altijd direct de stekker uit het stopcontact.
- Schakel het apparaat altijd uit door de bedieningsknop naar 0 te draaien.
- Wacht tot bewegende delen stilstaan voordat u het deksel van het apparaat verwijdert.
- Bij (semi-)professioneel of onjuist gebruik en bij gebruik dat niet overeenkomt met de instructies in de gebruiksaanwijzing, vervalt de garantie en weigert Philips iedere aansprakelijkheid voor hierdoor ontstane schade.
- Gebruik geen accessoires of onderdelen van andere fabrikanten of die niet specifiek door Philips worden aanbevolen. Als u dergelijke accessoires of onderdelen gebruikt, vervalt de garantie.
- Plaats het apparaat altijd op een droge, vlakke en stabiele ondergrond.
- Plaats het apparaat of onderdelen ervan niet in de magnetron.
- Gebruik alleen een vochtige doek om de voet van het apparaat schoon te maken.
- Verplaats het apparaat niet wanneer het in werking is.

Elektromagnetische velden (EMV)

Het apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV).

Ingebouwde beveiliging

Deze functie zorgt ervoor dat u het apparaat alleen kunt inschakelen als de kom met tuit en het deksel met vultrechter goed op de motorunit zijn bevestigd. Als de kom met tuit en het deksel met vultrechter juist zijn bevestigd, zal de ingebouwde beveiliging worden ontgrendeld.

Voor het eerste gebruik

- 1 Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het apparaat.
- 2 Maak alle onderdelen die in aanraking komen met voedsel grondig schoon voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt (zie hoofdstuk 'Schoonmaken').

Klaarmaken voor gebruik

- 1 Laat hete ingrediënten afkoelen voordat u deze gaat verwerken (maximumtemperatuur 80°C).
- 2 Snijd de ingrediënten in stukken die in de vultrechter passen. Zorg ervoor dat de stukken niet te groot zijn, anders kunnen ze vast komen te zitten in de vultrechter.
- 3 Plaats de motorunit op een vlakke en stabiele ondergrond.

4 Zet de kom met tuit op de motorunit (1) en draai de kom rechtsom (2) om deze vast te zetten ('klik'). (fig. 2)

5 Plaats de accessoirehouder in de kom met tuit (fig. 3).

6 Plaats de gewenste schijf in de schijfhouder.

De snij- en raspschijven zijn bedoeld voor het snijden en raspen van groenten als komkommer, wortels, aardappelen, prei, ui en bepaalde soorten kaas. Met de Julienneschijf kunt u groenten in dunne reepjes snijden.

Gebruik het apparaat nooit om harde ingrediënten zoals ijsblokjes te verwerken.

Raak de snijkanten niet aan; deze zijn zeer scherp.

7 Plaats de schijfhouder op de accessoirehouder (fig. 4).

8 Plaats het deksel met vultrechter op de kom met tuit (1). Draai het deksel rechtsom (2) om het vast te zetten (fig. 5).

9 Steek de stekker in het stopcontact (fig. 6).

De apparaten gebruiken

De snij- en raspschijven zijn bedoeld voor het snijden of raspen van groenten als komkommer, wortels, aardappelen, prei, ui en bepaalde soorten kaas.

Met de Julienneschijf kunt u groenten in dunne reepjes snijden.

Gebruik het apparaat nooit om harde ingrediënten zoals ijsblokjes te verwerken.

Raak de snijkanten niet aan; deze zijn zeer scherp.

1 Doe de ingrediënten in de vultrechter. (fig. 7)

- Snijd grote ingrediënten in stukjes die in de vultrechter passen.
- Plaats de ingrediënten gelijkmatig in de vultrechter voor het beste resultaat.
- Zorg ervoor dat kaassoorten zoals Parmesaanse kaas, Goudse kaas of Emmentaler op koelkasttemperatuur zijn wanneer u ze gaat raspen.

Opmerking: Bepaalde ingrediënten kunnen verkleuring veroorzaken. Als u ingrediënten op de buitenkant van de snijtoren morst, veeg het apparaat dan onmiddellijk schoon.

2 Zet de stamper op de ingrediënten in de vultrechter (fig. 8).

3 Draai de bedieningsknop naar snelheid 1 of 2 en duw de stamper naar beneden. (fig. 9)

Gebruik snelheid 1 voor zachte ingrediënten zoals champignons. Gebruik snelheid 2 voor harde ingrediënten zoals wortels.

Schijven en hun gebruik (fig. 10)

Schoonmaken

Gebruik nooit schuurspunten, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals benzine of aceton om het apparaat schoon te maken.

1 Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.

2 Draai het deksel met vultrechter linksom om het van de kom met tuit te verwijderen.

3 Til de schijfhouder en de accessoirehouder uit de kom met tuit.

4 Verwijder de schijf van de schijfhouder.

5 Draai de kom met tuit linksom om deze van de motorunit te verwijderen.

- 6** Maak de kom met tuit, het deksel met vultrechter, de stamper, de accessoirehouder, de schijfhouder en de schijven schoon met warm water en een beetje afwasmiddel of in de vaatwasmachine. (fig. 11)

Wees zeer voorzichtig wanneer u de schijven schoonmaakt. De snijkanten zijn zeer scherp.

- 7** Neem de motorunit af met een vochtige doek. (fig. 12)

Gevaar: Dompel de motorunit niet in water en spoel deze niet af onder de kraan. Plaats de motorunit ook niet in de vaatwasmachine.

Let op: Als water of ander vloeistof tussen de motorunit en de kom met tuit komt, maak de motorunit dan goed droog voor u het apparaat weer gebruikt.

Opbergen

- 1** Wind het netsnoer rond de snoerhaspel aan de onderkant van de motorunit.
- 2** Zet de kom met tuit op de motorunit (1) en draai de kom rechtsom (2) om deze vast te zetten ('klik') (fig. 2).
- 3** Plaats de accessoirehouder in de kom met tuit (1). Plaats het deksel met vultrechter op de kom met tuit (2) en draai het deksel rechtsom (3) om het vast te zetten ('klik') (fig. 13).
- 4** Plaats de stamper in de vultrechter. (fig. 14)
- 5** Berg het apparaat op een droge, vlakke en stabiele ondergrond op en bewaar de schijven op een veilige, droge plek buiten het bereik van kinderen.

Accessoires bestellen

Ga naar onze Online Shop op **www.shop.philips.com/service** om accessoires voor dit apparaat te kopen. Ga naar uw Philips-dealer of een Philips-servicecentrum als de Online Shop niet beschikbaar is in uw land. Als u problemen hebt met het vinden van accessoires voor deze apparaten, neem dan contact op met het Philips Consumer Care Centre in uw land. U vindt de contactgegevens in het 'worldwide guarantee'-vouwblad.

Garantie en service

Philips biedt garantie op zijn producten tot twee jaar na de aankoopdatum. Materiaal- en constructiefouten zullen worden gerepareerd of het product wordt vervangen op kosten van Philips mits overtuigend bewijs van aankoop wordt overgelegd.

Voor vervangende producten en gerepareerde onderdelen geldt een garantietijd die gelijk is aan de resterende tijd van de oorspronkelijke garantie, met een minimum van zes maanden.

De garantie is niet van toepassing op defecten die zijn ontstaan door ongevallen, onjuist gebruik, onjuist onderhoud of normale slijtage.

De voorwaarden van de garantie vormen geen uitsluiting, beperking of aanpassing van uw wettelijke rechten.

Als u denkt dat uw product defect is, neem dan contact op met uw plaatselijke Consumer Care-hotline. U vindt de telefoonnummers van de Consumer Care-hotline op

www.philips.com/support .

Opmerking: Als u uw product op www.philips.com/welcome hebt geregistreerd, hebt u automatisch uw gratis lidmaatschap bij de 'Philips HomeCooker Club' geactiveerd. Als lid hebt u toegang tot premium klantenservice. Voor meer details gaat u naar www.philips.com/homecooker.

Milieu

- Gooi de apparaten aan het einde van hun levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever deze in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om ze te laten recycleren. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving (fig. 15).

Problemen oplossen

In dit hoofdstuk staan de meest voorkomende problemen die kunnen optreden met deze apparaten. Als de onderstaande informatie het probleem niet verhelpt, neem dan contact op met uw plaatselijke Consumer Care-hotline. U vindt de telefoonnummers van de Consumer Care-hotline op www.philips.com/support.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet.	De stekker van het apparaat zit niet in het stopcontact.	Steek de stekker in het stopcontact.
	Het apparaat is niet goed in elkaar gezet.	Het apparaat werkt alleen als de kom met tuit en het deksel met vultrechter zijn geplaatst en vergrendeld. Controleer of het deksel met vultrechter en de kom met tuit goed zijn geplaatst en vergrendeld.
	Het netsnoer is beschadigd.	Als het netsnoer is beschadigd, moet u het laten vervangen door een door Philips geautoriseerd servicecentrum.
Ik wilde ingrediënten snijden met het apparaat, maar de ingrediënten zijn gepureerd.	Het is mogelijk dat gekookte en/of zeer zachte ingrediënten worden gepureerd wanneer u het apparaat gebruikt om deze te snijden.	Verwerk zeer zachte ingrediënten niet in het apparaat.
Het apparaat is verstopt.	U verwerkt ingrediënten die te hard of te zacht zijn.	Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact, verwijder het deksel met vultrechter en verwijder de ingrediënten voorzichtig met een lepel of spatel.

Recept**Geraspte kaas**

- 1 Rasp Goudse kaas maximaal 2 minuten met de fijne raspshijf.
- 2 Gebruik de geraspte kaas als topping voor uw zelfgemaakte pizza, voor kaas spätzle, of voor andere gegratineerde gerechten.

دستور العمل پخت**خرد کردن پنیر**

- ۱ پنیر گودا را با تیغه خرد کردن ریز به مدت حداکثر ۲ دقیقه خرد کنید.
- ۲ از پنیر خرد شده برای درست کردن پیتزای خانگی، اسپتزل پنیر یا طبخ گراتینه سایر خوراکیها استفاده کنید.

۵ دستگاه را روی یک سطح خشک، صاف و ثابت نگهداری کنید و دیسکها را در محل امن و خشک و دور از دسترس کودکان نگهداری کنید.

سفارشی دادن لوازم

برای خرید لوازم جانبی این دستگاه، به فروشگاه آنلاین ما به نشانی www.shop.philips.com/service مراجعه کنید. اگر خرید آنلاین در کشور شما موجود نباشد به فروشگاه Philips یا مرکز خدمات Philips مراجعه کنید. اگر در تهیه ابزارها یا لوازم تعویضی دستگاهتان دچار مشکل می باشید، لطفاً با مرکز خدمات مصرف کنندگان Philips در کشور خود تماس بگیرید. اطلاعات این مرکز را در برگه ضمانت جهانی پیدا خواهید کرد.

ضمانت و سرویس

Philips محصولات خود را تا دو سال پس از خرید ضمانت می کند. نقصهای مربوط به قطعات خراب و عملیات ساخت بد تعمیر شده یا محصول به هزینه Philips تعویض خواهد شد به شرط اینکه مدرک خرید ارائه گردد. محصولات تعویضی یا قطعات تعمیر شده هم تا زمان باقیمانده از ضمانت دستگاه یا به مدت شش ماه، هر کدام که طولانی تر باشد، ضمانت خواهد شد. این ضمانت به خرابیهایی که در نتیجه تصادف، استفاده نایبجا، نگهداری و تعمیر نادرست یا مواردی که مربوط به استهلاک عادی دستگاه باشد، اعمال نمی گردد.

شرایط ضمانت حقوق قانونی شما برای پس دادن کالای معیوب را از میان نبرده، محدود نمی کند و آن را تغییر نمی دهد. اگر عقیده دارید که دستگاه معیوب است، لطفاً با مرکز مراقبت مشتری محل خود تماس بگیرید. شماره تلفنهای مرکز مراقبت از مشتری را می توانید www.philips.com/support در پیدا کنید.

توجه: اگر دستگاه خود را در www.philips.com/welcome ذخیره کرده باشید، به طور اتوماتیک عضویت رایگان خود در "Philips HomeCooker Club" (باشگاه Philips HomeCooker) را فعال کرده اید. به عنوان یک عضو می توانید از خدمات عالی مرکز مراقبت از مشتری استفاده کنید. برای جزئیات بیشتر به نشانی www.philips.com/homecooker مراجعه کنید.

محیط زیست

- دستگاه را مانند سایر زباله های خانگی دور نریزید، و آن را در محلهای تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید (شکل ۱۵).

عیب یابی

این فصل مشکلات معمول که هنگام استفاده از دستگاه با آن مواجه می گردید را بطور خلاصه تشریح می کند. اگر با استفاده از اطلاعات ارائه شده قادر به رفع مشکل نیستید، با مرکز مراقبت از مشتری در کشور خود تماس بگیرید. شماره تلفنهای مرکز مراقبت از مشتری را می توانید www.philips.com/support در پیدا کنید.

مشکل	علت احتمالی	راه حل
دستگاه کار نمی کند.	دستگاه به برق وصل نشده است.	دو شاخه را در بریز قرار دهید.
	دستگاه بطور صحیح سوار نشده است.	دستگاه فقط در صورتی کار می کند که کاسه لوله دارو در درای لوله تغذیه وصل و قفل شده باشند. بررسی کنید که درو لوله تغذیه و کاسه لوله دارو به طرز صحیح وصل شده و قفل شده باشند.
	سیم برق صدمه دیده است.	اگر سیم برق صدمه دیده باشد، باید آن را مرکز سرویس مجاز Philips تعویض نماید.
من برخی از مواد را با دستگاه برش داده ام اما مواد له شده اند.	ممکن است مواد پخته و/یا بسیار نرم هنگام استفاده از دستگاه برای برش آنان، له شوند.	مواد نرم را در دستگاه قرار ندهید.
دستگاه مسدود شده است.	شما موادی که بیش از حد سخت نرم می باشند را در دستگاه قرار داده اید.	دو شاخه برق دستگاه را از بریز بیرون بکشید، در درای لوله تغذیه را بردارید و به آرامی مواد را با یک قاشق یا یک کارد بیرون بیاورید.

۹ دوشاخه برق را به پریز وصل کنید (شکل ۶).

استفاده کردن از دستگاهها

دیسک خرد کردن و دیسک برش برای خرد کردن و برش دادن سبزیجاتی مانند خیار، هویج، سیب زمینی، تره فرنگی و پیاز و برخی از انواع پنیر ساخته شده است. دیسک سبزیجات برای برش دادن سبزیجات به تکه های ریزتر طراحی شده است.

هرگز مواد سخت مانند قطعه یخ را با دستگاه خرد نکنید.

لبه های برش بسیار تیز می باشند! به آنها دست نزنید.

۱ مواد را در لوله تغذیه دستگاه قرار دهید (شکل ۷).

- مواد غذایی بزرگ را از قبل به قطعات کوچک برش داده تا بتوانید آنها را در لوله تغذیه جا بینید.

- لوله تغذیه را برای بدست آوردن بهترین نتیجه بطور یکسان پر کنید.

- برای خرد کردن پنیر، مانند پنیر گودای تازه یا نیمه آماده یا پنیر امنتال، دمای پنیر باید با دمای یخچال باشد.

توجه: برخی مواد ممکن است باعث بردن رنگ شوند. اگر مواد خارج از Cutting Tower پاشیده نشوند، همیشه مواد پاشیده شده را فوراً تمیز کنید.

۲ فشار دهنده را روی مواد موجود در لوله تغذیه قرار دهید (شکل ۸).

۳ دکمه کنترل را روی حالت ۱ یا ۲ قرار دهید و فشار دهنده را به پایین فشار دهید (شکل ۹).

از سرعت ۱ برای مواد نرم مانند قارچ استفاده کنید. از سرعت ۲ برای مواد سخت مانند هویج استفاده کنید.

دیسکها و موارد استفاده از آنان (شکل ۱۰)

تمیز کردن

هرگز از صفحات ساینده، مواد پاک کننده ساینده یا مایعات قوی مانند بنزین یا استن برای تمیز کردن دستگاه استفاده نکنید.

۱ دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه را از پریز خارج کنید.

۲ در دارای لوله تغذیه را در جهت خلاف حرکت عقربه های ساعت بگردانید تا آن را از کاسه لوله جدا کنید.

۳ نگهدارنده دیسک و نگهدارنده ابزار را بلند کرده و از کاسه لوله دار بیرون بیاورید.

۴ دیسک را از نگهدارنده دیسک بیرون بیاورید.

۵ کاسه لوله دار را در جهت مخالف حرکت عقربه های ساعت بچرخانید و آن را از واحد موتور جدا کنید.

۶ کاسه لوله دار، در با لوله تغذیه، فشار دهنده، نگهدارنده ابزار و نگهدارنده دیسک و دیسکها را با آب گرم و قدری مایع ظرفشویی تمیز کنید یا آنها را در ماشین ظرفشویی قرار دهید (شکل ۱۱).

دیسکها را بسیار با دقت تمیز کنید. لبه های برش بسیار تیز می باشند!

۷ واحد موتور را با یک پارچه مرطوب تمیز کنید (شکل ۱۲).

خطر: هرگز محفظه دستگاه را در آب فرو نبرید، یا آن را زیر شیر آب نشوئید. آن را در ماشین ظرفشویی هم تمیز نکنید.

احتیاط: اگر آب یا مایع دیگری بین واحد موتور و کاسه لوله دار وارد شد، قبل از استفاده مجدد از دستگاه پایه را کاملاً خشک کنید.

نگهداری

۱ سیم برق را دور بخش محفظه نخیره سیم که در انتهای واحد موتور قرار گرفته است ببینید.

۲ کاسه با لوله را روی واحد موتور (۱) قرار دهید و برای ثابت شدن آن را در جهت حرکت عقربه های ساعت بچرخانید (۲) ("کلیک") (شکل ۲).

۳ نگهدارنده ابزار را در کاسه دارای لوله قرار دهید (۱). در دارای لوله تغذیه را روی کاسه لوله دار قرار دهید (۲) و آن را در جهت موافق حرکت عقربه های ساعت بگردانید تا آن را ببندید ("کلیک") (شکل ۱۳).

۴ فشار دهنده را در لوله تغذیه دستگاه قرار دهید (شکل ۱۴).

احتیاط

- این دستگاه فقط برای استفاده عادی طراحی شده است. این دستگاه برای استفاده از محیطهایی مانند آشپزخانه، فروشگاهها، دفاتر، مزارع و سایر محیطهای کاری طراحی نشده است. این دستگاه برای استفاده مشتریان هتل، متل، مهمانخانه های و سایر محیطهای مسکونی دیگر هم طراحی نشده است.
- قبل از جدا کردن هر گونه لوازم جانبی، دستگاه را خاموش کنید.
- همیشه دستگاه را بعد از استفاده بلافاصله از برق خارج کنید.
- همیشه دستگاه را با چرخاندن دکمه کنترل بر روی 0 خاموش کنید.
- قبل از اینکه در را بردارید، صبر کنید تا قطعات چرخنده دستگاه از حرکت باز ایستند. اگر از دستگاه درست استفاده نشود یا برای مقاصد حرفه ای یا نیمه حرفه ای از آن بنحوی برخلاف آنچه که در دستورالعملهای ارایه شده در این راهنمای کاربر قید شده است استفاده گردد، ضمانت دستگاه باطل خواهد شد و شرکت Philips هیچ گونه مسئولیتی در قبال خسارات وارده را بر عهده نمی گیرد.
- هرگز از لوازم و قطعات سایر تولید کنندگان که بطور خاص از طرف Philips توصیه نشده اند استفاده نکنید. چنانچه از این لوازم یا قطعات استفاده کنید، ضمانت شما باطل می شود.
- همیشه دستگاه را روی سطحی خشک، پایدار و صاف قرار دهید.
- دستگاه یا هیچ کدام از قطعات آن را در مایکرو ویو قرار ندهید.
- فقط از یک تکه پارچه نمدار برای تمیز کردن دستگاه استفاده کنید.
- هنگامی که بخار پز در حال کار می باشد آن را جابجا نکنید.

میدانهای الکترو مغناطیسی (EMF)

این دستگاه از استانداردهای میدان الکترو مغناطیسی (EMF) کنونی پیروی می کند.

قفل ایمنی داخلی

این ویژگی باعث می شود که فقط بتوانید دستگاه را فقط در صورتی که کاسه لوله دارو دریا لوله تغذیه را به درستی روی واحد موتور سوار کرده باشید، روشن کنید. اگر کاسه لوله دارو در دارای لوله تغذیه به درستی سوار شده باشند، قفل ایمنی دستگاه باز خواهد شد.

قبل از اولین استفاده

- ۱ کلیه مواد بسته بندی را از دستگاه جدا کنید.
- ۲ قطعاتی که در تماس با مواد غذایی قرار می گیرند را قبل از اولین استفاده بطور کامل تمیز کنید (به فصل "تمیز کردن" مراجعه کنید).

آماده ساختن دستگاه برای استفاده

- ۱ بگذارید تا مواد قبل از عمل آوری خنک شوند (حداکثر درجه حرارت ۸۰ درجه سانتی گراد/۱۷۵ درجه فارنهایت).
- ۲ آنها را به قطعاتی که در لوله تغذیه دستگاه قرار گیرند، برش بزنید. مطمئن شوید که قطعات بیش از حد بزرگ نباشند تا در لوله تغذیه گیر نکنند.
- ۳ واحد موتور را روی سطح صاف و استوار قرار دهید.
- ۴ کاسه با لوله را روی واحد موتور (۱) قرار دهید و برای ثابت شدن آن را در جهت حرکت عقربه های ساعت بچرخانید (۲) ("کلیک") (شکل ۲).
- ۵ نگهدارنده ابزار را در کاسه دارای لوله قرار دهید (شکل ۳).
- ۶ دیسکی که می خواهید استفاده کنید را در نگهدارنده دیسک قرار دهید. دیسک خرد کردن و دیسک برش برای خرد کردن و برش دادن سبزیجاتی مانند خیار، هویج، سیب زمینی، تره فرنگی و پیازو برخی از انواع پنیر ساخته شده است. دیسک سبزیجات برای برش دادن سبزیجات به تکه های ریزتر طراحی شده است.
- هرگز مواد سخت مانند قطعه یخ را با دستگاه خرد نکنید.
- لبه های برش بسیار تیز می باشند! به آنها دست نزنید.
- ۷ دیسک نگهدارنده را در نگهدارنده ابزار قرار دهید (شکل ۴).
- ۸ دریا لوله تغذیه را روی کاسه لوله دار قرار دهید (۱). ۲ در را برای نصب در جهت موافق حرکت عقربه های ساعت (۲) بچرخانید ("کلیک") (شکل ۵).

بخاطر این خرید به شما تبریک می گوئیم و به Philips خوش آمدید! دستگاه خود را در www.philips.com/welcome ثبت کنید و عضویت رایگان خود را به صورت اتوماتیک در "باشگاه Philips HomeCooker" فعال نمایید. به عنوان یک عضو به یک پلاتفورم اختصاصی آنلاین و موبایل در www.philips.com/homecooker که شامل دستورالعمل پخت، نکته ها و ایده ها برای آشپزی در خانه می باشد دسترسی خواهید داشت. می توانید این پلاتفورم را شخصی نمایید تا مناسب نیازهای هرروز خانواده شما و مناسب عملکردهای HomeCooker که معمولاً از آن استفاده می کنید باشد. این عضویت به شما دسترسی به خدمات مراقبت از مشتری فوق العاده را هم ارائه می کند.

شرح کلی (شکل ۱)

- 1 فشار دهنده
- 2 در همراه با لوله تغذیه
- 3 دیسک خرد کردن درشت
- 4 دیسک خرد کردن ریز
- 5 دیسک برش نازک
- 6 دیسک برش ضخیم
- 7 دیسک خرد کردن سبزیجات
- 8 نگهدارنده دیسک
- 9 نگهدارنده ابزار
- 10 کاسه با لوله
- 11 واحد موتور
- 12 دکمه کنترل با ۲ حالت سرعت

مهم

این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را در محلی برای مراجعات آینده نگهداری کنید.

خطر

- هرگز واحد موتور دستگاه را در آب یا هرگونه مایع دیگر فرو نبرید، یا آن را زیرشیرآب نشوئید.

هشدار

- قبل از اتصال دستگاه به برق دقت کنید که ولتاژ مشخص شده روی دستگاه با برق محل هماهنگی داشته باشد.
- دستگاه را فقط به پریزی که اتصال زمین داشته باشد وصل کنید.
- این دستگاه برای استفاده با تایمرهای خارجی یا سیستمهای کنترل از راه دور مجزا ساخته نشده است.
- چنانچه سیم برق، دو شاخه یا سایر قطعات دستگاه صدمه دیده باشند از دستگاه استفاده نکنید.
- اگر سیم برق صدمه دیده باشد، باید آن را شرکت Philips یا مرکز خدمات مجاز توسط شرکت Philips یا افرادی تایید شده دیگر برای اجتناب از ایجاد خطر، تعویض نمایند.
- دستگاه نباید توسط کودکان مورد استفاده قرار گیرد. دستگاه و سیم برق آن را از دسترس کودکان دور نگاه دارید.
- افرادی که دارای وضعیت جدید جسمانی، حسی یا ذهنی بوده یا فاقد تجربه و اطلاعات باشند در صورتی که استفاده ایمن از دستگاه به آنان آموزش داده شود یا استفاده ایمن آنان تحت نظارت انجام گردد که نحوه ایمن استفاده از دستگاه را فرا گیرند یا از خطراتی که وجود دارد آگاه گردند، می توانند از دستگاه استفاده کنند.
- نگذارید که سیم برق دستگاه در جاییکه دستگاه قرار داده شده است از لبه میز یا پیشخوان آویزان باشد.
- سیم برق را از سطوح داغ شده دور نگاه دارید.
- قبل از زدن دوشاخه به پریز همیشه سیم برق را کاملاً باز کنید.
- از دست زدن به لبه های برش دیسکهای خودداری کنید. لبه های برش بسیار تیز می باشند!
- هرگز از کاردک یا قاشق برای درآوردن مواد از دستگاه در حین کار استفاده نکنید.
- اگر می خواهید چیزی را از لوله تغذیه بیرون بیاورید، همیشه برق دستگاه را قطع کنید.
- هرگز از انگشتان یا شئ دیگر (مانند کاردک) برای فشار دادن مواد به پائین لوله تغذیه در زمانی که دستگاه کار می کند، استفاده نکنید. فقط از فشار دهنده برای این منظور استفاده کنید.
- هنگامی که دستگاه کار می کند هرگز دست خود را در لوله فرو نبرید.
- هنگام کار با دیسک ها دقت بعمل آورید. خصوصاً هنگام درآوردن آنان از کاسه، هنگامی که کاسه Cutting Tower را خالی می کنید یا هنگامی که آن را تمیز می کنید، بیشتر دقت کنید. لبه های برش بسیار تیز می باشند!
- لوله تغذیه یا کاسه با لوله را هنگامی که دستگاه به برق وصل است در دست نگیرید.

طلب الملحقات

لشراء ملحقات لهذا الجهاز، يُرجى زيارة متجرنا الإلكتروني على الإنترنت على الموقع www.shop.philips.com/service. وإذا لم يكن المتجر الإلكتروني متوفرًا في بلدك، توجه إلى موزع Philips المحلي الخاص بك أو إلى أي مركز صيانة تابع لشركة Philips. إذا واجهت أي صعوبات في الحصول على ملحقات للجهازين، يُرجى الاتصال بمركز خدمة عملاء Philips في بلدك. يمكنك الحصول على بيانات الاتصال الخاصة به من كتيب الضمان العالمي.

الضمان والصيانة

تقدم شركة Philips ضمانًا على منتجاتها لمدة عامين من تاريخ الشراء. ويتم إصلاح أو استبدال المنتج الذي يحتوي على عيوب نتيجة لأخطاء في الخامات المستخدمة أو سوء التصنيع على نفقة الشركة شريطة أن يتم تقديم إثبات قاطع على الشراء. يسري الضمان على المنتجات التي تم استبدالها والأجزاء التي تم إصلاحها طوال المدة المتبقية من الضمان أو لمدة ستة أشهر باعتبار أطول الأمدنين. ولا يغطي الضمان أي عيوب ناجمة عن حادثة أو سوء استعمال أو الصيانة الخاطئة أو نتيجة لعوامل التآكل والبلاد الطبيعية. إلا أن بنود الضمان لا تستثني أو تقيد أو تغير من حقوقك القانونية. إن رأيت أن المنتج الخاص بك به عيوب يُرجى الاتصال بالخط الساخن المحلي لخدمة المستهلك. ويمكنك الحصول على أرقام الخط الساخن المحلي لخدمة المستهلك على موقعنا www.philips.com/support.

ملاحظة: في حالة القيام بتسجيل المنتج على الموقع الإلكتروني في العنوان www.philips.com/welcome. يتم تلقائيًا تفعيل عضوية مجانية في مجموعة "Philips HomeCooker Club". وبصفتك عضو فيها، من حقاك التمتع بخدمات رعاية المستهلك المتميزة. لمزيد من التفاصيل، يرجى زيارة www.philips.com/homecooker.

الحفاظ على البيئة

- لا تتخلص من الأجهزة مع مخلفات المنزل العادية في نهاية فترة الخدمة الخاصة بها، ولكن قم بتسليمها في نقطة تجميع رسمية للتدوير. فانت تساعد من خلال القيام بهذا الإجراء في الحفاظ على البيئة (شكل 10).

اكتشاف المشكلات وحلها

يأخص هذا الفصل المشكلات العامة التي يمكن أن تواجهك مع استخدام الأجهزة. إذا تعذر إيجاد حل لمشكلتك من خلال المعلومات الموضحة أدناه، يُرجى الاتصال بالخط الساخن المحلي لخدمة المستهلك. ويمكنك الحصول على أرقام الخط الساخن المحلي لخدمة المستهلك على العنوان www.philips.com/support.

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
الجهاز لا يعمل.	الجهاز غير موصل بالكهرباء.	أدخل القابس في مقبس الحائط.
	لم يتم تجميع أجزاء الجهاز بصورة سليمة.	لا يعمل الجهاز إلا إذا تم تثبيت وإحكام قفل السلطانية والغطاء المزود بأنبوب التغذية. تأكد من صحة تثبيت وقفل الغطاء المزود بأنبوب التغذية والسلطانية.
	سلك توصيل الكهرباء تالف.	إذا تعرض السلك للتلف، يلزم استبداله عن طريق مركز صيانة معتمد من شركة Philips.
لقد استخدمت الجهاز في تقطيع بعض المكونات، ولكن خرجت المكونات مهروسة.	من الممكن أن تصير المكونات المطهية و/أو الطرية للغاية مهروسة عند استخدام الجهاز في تقطيعها.	لا تقم بإعداد مكونات طرية للغاية في هذا الجهاز.
تتم إعاقة الجهاز عن التشغيل.	لقد قمت بإعداد مكونات كانت جامدة للغاية أو طرية للغاية.	افصل الجهاز عن الكهرباء وأزل الغطاء المزود بأنبوب التغذية وأخرج المكونات باستخدام ملعقة.

الوصفة

الجبن المقطع

- 1 قم بتقطيع جبن جودة باستخدام وحدة التقطيع الناعم لمدة دقيقتين بحد أقصى.
- 2 استخدم الجبن المقطع كأحد المكونات التي تضعها على وجه البيتزا منزلية الصنع أو المعجنات أو لتجميل الأطباق الأخرى.

وشفرة الشرائح الطولية مخصصة لتقطيع الخضروات إلى قطع طولية رفيعة.

تفادي تحضير المكونات الجامدة مثل مكعبات الثلج باستخدام الجهاز.

حواف التقطيع حادة للغاية. فلا تلمسها.

- ١ ضع المكونات في أنبوب التغذية (شكل ٧).
 - قطع المكونات الكبيرة مسبقًا إلى قطع تتناسب مع أنبوب التغذية.
 - للحصول على أفضل النتائج، املاذ أنبوب التغذية بالتساوي.
 - ولتقطيع الجبن، مثل جبن البارميزان أو جبن الجودة أو الإمينتال، يجب أن يكون الجبن في درجة حرارة التلاجة.
- ملاحظة: قد تتسبب مكونات معينة في تغيير الألوان. في حالة سكب المكونات في إناء خارج جهاز التقطيع Cutting Tower، يجب تنظيف البقايا المنسكبة على الفور.

٢ ضع الضاغطة على المكونات في أنبوب التغذية (شكل ٨).

٣ لف مفتاح التحكم تجاه السرعة ١ أو ٢ واضغط على الضاغطة لأسفل (شكل ٩).
استخدم السرعة ١ مع المكونات الطرية مثل الفطر. واستخدم السرعة ٢ مع المكونات الجامدة مثل الجزر.

الشفرات واستخدامها (شكل ١٠)

التنظيف

لا تستخدم سلك تنظيف الصحون أو مواد التنظيف الكاشطة أو أي سوائل قوية مثل المشتقات البترولية أو الأسيتون في تنظيف الجهاز.

- ١ أوقف تشغيل الجهاز وافصله عن التيار الكهربائي.
 - ٢ لف الغطاء المزود بأنبوب التغذية عكس اتجاه عقارب الساعة لإزالته من السلطانية.
 - ٣ أخرج حامل الشفرات وحامل الأدوات من السلطانية.
 - ٤ أزل الشفرة من حامل الشفرات.
 - ٥ لف السلطانية في عكس عقارب الساعة لنزعها من وحدة الموتور.
 - ٦ قم بتنظيف السلطانية والغطاء المزود بأنبوب التغذية والضاغطة وحامل الأدوات وحامل الشفرات والشفرات بماء دافئ وقليل من سائل التنظيف أو في غسالة الصحون (شكل ١١).
 - توخى الحذر في تنظيف الشفرات. حواف التقطيع حادة للغاية.
 - ٧ امسح وحدة الموتور باستخدام قطعة قماش مبللة (شكل ١٢).
- خطر: تفادي غمر وحدة الموتور في الماء ولا تشطفها تحت الصنبور. كما لا يجب تنظيفها في غسالة الصحون.
- تنبيه: في حالة انسكاب الماء أو سائل أخرى بين وحدة الموتور والسلطانية، يجب تجفيف وحدة الموتور بصورة سليمة قبل متابعة استخدام الجهاز مجددًا.

التخزين

- ١ لف سلك التيار الكهربائي حول حاوية تخزين السلك في الجزء السفلي من وحدة الموتور.
- ٢ ضع السلطانية على وحدة الموتور (١) ولفها في اتجاه عقارب الساعة (٢) لتثبيتها (حتى سماع صوت طقطة) (شكل ٢).
- ٣ ضع حامل الأدوات في السلطانية (١). ضع الغطاء المزود بأنبوب التغذية على السلطانية (٢) ولفه في اتجاه عقارب الساعة (٣) لتثبيته ("حتى سماع صوت طقطة") (شكل ١٣).
- ٤ ضع الضاغطة في أنبوب التغذية (شكل ١٤).
- ٥ قم بتخزين الجهاز على سطح ثابت مستوي وجاف وتخزين الشفرات في مكان جاف وآمن بعيدًا عن متناول الأطفال.

تنبيه

- هذا الجهاز مخصص للاستعمال المنزلي العادي فقط. فهو غير مخصص للاستخدام في بيئات مثل مطابخ طاقم العمل بالمطاجر أو المكاتب أو المزارع أو بيئات العمل الأخرى. كما أنه غير مخصص للاستخدام من جانب نزلاء الفنادق الكبيرة والفنادق الصغيرة وتُزل المبيت والإفطار وغيرها من البيئات السكنية الأخرى.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز قبل فصل أي من الملحقات.
- افصل الكهرباء عن الجهاز بعد الاستعمال مباشرة.
- احرص دومًا على إيقاف تشغيل الجهاز عن طريق لف مفتاح التحكم نحو الإعداد .
- يجب الانتظار لحين توقف الأجزاء المتحركة قبل نزع غطاء الجهاز. وفي حال استخدام الجهاز بشكل غير سليم أو استخدامه في أغراض مهنية أو شبه مهنية أو في حال عدم استخدامه وفقًا للإرشادات الموضحة في دليل المستخدم، عندئذ يصبح الضمان لاغيًا ولن تقبل شركة Philips تحمل أية مسؤولية عن أي أضرار.
- لا تُقدم أبدًا على استخدام أية ملحقات أو أجزاء من شركات تصنيع أخرى غير التي توصي بها شركة Philips تحديدًا. فإذا استخدمت مثل هذه الملحقات أو الأجزاء، فسيصبح ضمانك لاغيًا.
- احرص دائماً على وضع الجهاز على سطح ثابت ومستوي وجاف.
- لا تضع الجهاز أو أي من ملحقاته في جهاز الميكروويف.
- استخدم فقط قطعة قماش مبللة لتنظيف قاعدة الجهاز.
- لا تقم بتحريك الجهاز أثناء تشغيله.

المجال الكهرومغناطيسي (EMF)

هذا الجهاز من شركة Philips يتوافق مع كل المعايير المتعلقة بالمجال الكهرومغناطيسي (EMF).

قفل الأمان المضمن

تكفل هذه الميزة عدم التمكن من تشغيل الجهاز إلا إذا تم تركيب السلطانية والغطاء المزود بأنبوب التغذية بصورة سليمة على وحدة الموتور. في حالة تركيب السلطانية والغطاء المزود بأنبوب التغذية بصورة صحيحة، يتم تحرير قفل الأمان المضمن.

قبل الاستخدام لأول مرة

- ١ قم بإزالة جميع مواد التغليف من الجهاز.
- ٢ نظف الأجزاء التي تلامس الطعام تمامًا قبل استخدام الجهاز لأول مرة (راجع فصل "التنظيف").

التجهيز للاستخدام

- ١ اترك المكونات الساخنة حتى تبرد قبل تحضيرها (درجة الحرارة القصوى هي ٨٠ درجة مئوية/١٧٥ درجة فهرنهايت).
 - ٢ قم بتقطيع المكونات إلى قطع مناسبة لإدخالها في أنبوب التغذية. احرص على عدم تقطيع قطع كبيرة للغاية لتفادي انحسارها في الأنبوب.
 - ٣ ضع وحدة الموتور على سطح ثابت ومستوي.
 - ٤ ضع السلطانية على وحدة الموتور (١) ولفها في اتجاه عقارب الساعة (٢) لتثبيتها (حتى سماع صوت طقطقة) (شكل ٢).
 - ٥ ضع حامل الأدوات في السلطانية (شكل ٣).
 - ٦ ضع الشفرة المطلوبة استخدامها في حامل الشفرات.
- شفرات التقطيع والشرائح مخصصة لتقطيع الخضروات مثل الخيار والجزر والبطاطس والكرات الإفرنجي والبصل إلى قطع وشرائح وكذلك أنواع معينة من الجبن. وشفرة الشرائح الطولية مخصصة لتقطيع الخضروات إلى قطع طولية رقيقة.
- تفادي تحضير المكونات الجامدة مثل مكعبات الثلج باستخدام الجهاز.
- حواف التقطيع حادة للغاية. فلا تلمسها.
- ٧ ضع حامل الشفرات على حامل الأدوات (شكل ٤).
 - ٨ ضع الغطاء مع أنبوب التغذية على السلطانية (١). لف الغطاء في اتجاه عقارب الساعة (٢) لتثبيته (شكل ٥).
 - ٩ ضع القابض في مقبض الحائط (شكل ٦).

استخدام الجهازين

شفرات التقطيع والشرائح مخصصة لتقطيع الخضروات مثل الخيار والجزر والبطاطس والكرات الإفرنجي والبصل إلى قطع وشرائح وأنواع معينة من الجبن.

مقدمة

هنيئاً لك على شراك هذا الجهاز ومرحباً بك في عالم Philips! قم بتسجيل المنتج على الموقع www.philips.com/welcome ويتم تلقائياً تفعيل عضوية مجانية في مجموعة "Philips HomeCooker Club". وبصفتك عضواً في هذه المجموعة، يمكنك الوصول إلى نظام حصري على الإنترنت والمحمول على العنوان www.philips.com/homecooker يضم وصفات ونصائح وأفكار للطهي بالمنزل. ويمكنك تخصيص هذا النظام بما يتناسب واحتياجات أسرتك اليومية ويناسب كذلك وظائف الموقد المنزلي HomeCooker الذي تستخدمه. يمكنك كذلك من خلال هذه العضوية التمتع بخدمات رعاية المستهلك المتميزة.

الوصف العام (شكل ١)

- 1 الضاغطة
- 2 غطاء مزود بأنبوب التغذية
- 3 شفرة التقطيع الخشن
- 4 شفرة التقطيع الناعم
- 5 شفرة الشرائح الناعمة
- 6 شفرة الشرائح الخشنة
- 7 شفرة الشرائح الطولية
- 8 حامل الشفرات
- 9 حامل الأدوات
- 10 سلطانية بيزبوز
- 11 وحدة الموتور
- 12 مفتاح تحكم ذو إعدادين للسرعة

هام

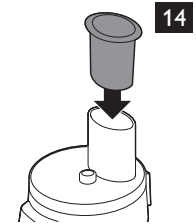
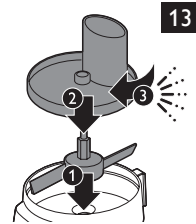
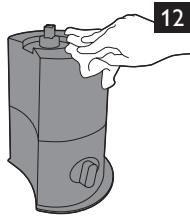
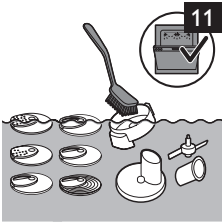
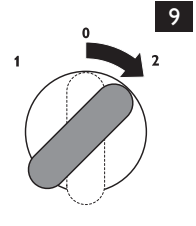
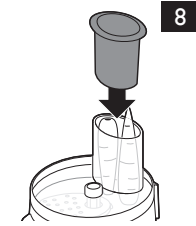
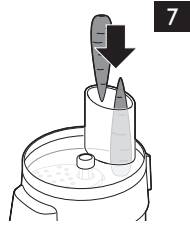
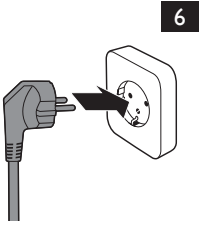
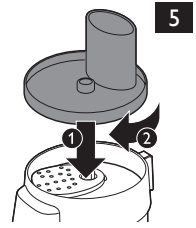
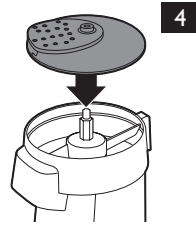
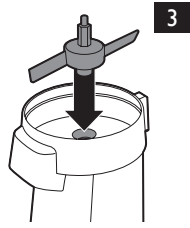
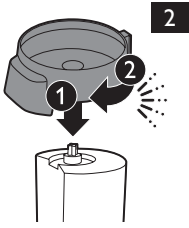
يرجى قراءة دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ به للرجوع إليه في المستقبل.

خطر

- تفادي غمر وحدة موتور الجهاز في الماء أو أي سائل آخر، أو شطفها تحت ماء الصنبور.

تحذير

- تأكد من أن درجة الفولتية الموضحة على الجهاز تتوافق مع فولتية التيار الكهربائي المحلي قبل توصيل الجهاز.
- قم بتوصيل الجهاز بمقبس حائط مؤرض فقط.
- الجهاز غير مخصص للتشغيل بواسطة موقت خارجي أو جهاز تحكم عن بُعد منفصل.
- تفادي استخدام الجهاز في حال تلف سلك التيار الكهربائي أو القابض أو أي أجزاء أخرى.
- في حال تلف سلك توصيل الكهرباء، يجب استبداله عن طريق شركة Philips أو من أي مركز صيانة معتمد منها أو بواسطة أشخاص على نفس الدرجة من التأهيل لتفادي وقوع الخطر.
- لا يجب السماح للأطفال باستخدام الجهاز. احفظ الجهاز وسلك التيار الكهربائي الخاص به بعيداً عن متناول الأطفال.
- يمكن استخدام الجهاز بواسطة الأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة في حال إعطائهم التعليمات المتعلقة بالاستخدام الآمن للجهاز أو مراقبتهم للتأكد من الاستخدام الآمن وإذا كانوا على وعي بالمخاطر المحتملة.
- لا تترك سلك التيار الكهربائي يعلق على حافة المنضدة أو السطح الذي يوضع عليه الجهاز.
- احفظ الجهاز وسلك التيار الكهربائي بعيداً عن الأسطح الساخنة.
- قم دوماً بفرق أسلاك الجهاز بالكامل قبل توصيله بالكهرباء.
- تفادي لمس حواف التقطيع بالشفرة. حواف التقطيع حادة للغاية.
- تفادي استخدام ملعقة في إزالة المكونات من الجهاز أثناء التشغيل.
- احرص دوماً على فصل الجهاز من الكهرباء إذا كنت مضطراً إلى إزالة شيء من أنبوب التغذية.
- لا تستخدم إصبعك أو أي أشياء أخرى (مثل المعلقة) لضغط المكونات في أنبوب التغذية أثناء تشغيل الجهاز. فقط استخدم الضاغطة في هذا الغرض.
- تفادي إدخال إصبعك في أنبوب التغذية أثناء تشغيل الجهاز.
- يجب توخي الحذر الشديد عند التعامل مع الشفرات. وتوخي الحذر تحديداً عند إزالة الشفرات من سلطانية جهاز التقطيع Cutting Tower وعند تفريغ السلطانية أو تنظيفها. حواف التقطيع الموجودة بها حادة للغاية.
- تفادي النقط شيء من داخل أنبوب التغذية أو السلطانية المزودة ببيزبوز أثناء توصيل الجهاز بالكهرباء.







www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4203.064.5899.5